

报 告

粮食和农业 遗传资源委员会

第八届例会

1999 年 4 月 19—23 日, 意大利罗马



联 合 国 粮 食 及 农 业 组 织

CGRFA-8/99/REP

**粮 食 和 农 业
遗 传 资 源 委 员 会 报 告**

第 八 届 会 议

1999 年 4 月 19—23 日，罗马

**联 合 国 粮 食 及 农 业 组 织
1999 年，罗马**

粮食和农业遗传资源委员会
第八届会议的文件可以在互联网
<http://www.fao.org/ag/cgrfa/docs8.htm>.
网址找到

也可以从以下人员获得：

联合国粮食及农业组织农业部助理总干事办公室
粮农组织粮食和农业遗传资源委员会
秘 书

00100 Rome, Italy

传 真: (+39) 06 57056347
电子函件: jose.esquinas@fao.org

本出版物中使用的名称和介绍的材料，并不意味着联合国粮食及农业组织对任何国家、领地、城市、地区或其当局的法律地位、或对其边界或国界的划分表示任何意见。

版权所有。未经版权所有者许可，不得以电子、机械、复印或其它任何形式和方法将本出版物任何部分加以翻印、存入检索系统或传播。申请这种许可应致函意大利罗马Viale delle Terme di Caracalla, 00100 联合国粮农组织新闻司司长，并说明翻印的目的和份数。

© 粮农组织 1999年

目 录

	段 次
I. 引 言	1—3
II. 选举主席和副主席	4—5
III. 国际植物遗传资源约定	6—8
IV. 动物遗传资源	9—14
V. 植物遗传资源	15—21
VI. 审议粮农组织在农业生物多样性方面的政策、计划和活动	22—23
VII. 在粮食和农业遗传资源领域的国际合作	24—25
VIII. 委员会今后的工作	26—34

附 录

- A. 委员会第八届会议议程
- B. 粮农组织粮食和农业遗传资源委员会成员
- C. 蒙特勒会议（1999 年 1 月 19—22 日）与会者名单
- D. 委员会第八届会议接触小组成员
- E. 委员会第八届会议期间接触小组确定的第 11、12 和 15 条的条文
- F. 主席从蒙特勒会议得出的要点
- G. 政府间粮食和农业动物遗传资源技术工作组和政府间粮食和农业植物
遗传资源技术工作组成员
- H. 向委员会第八届会议提交报告的组织清单
- I. 文件清单
- J. 委员会第八届会议代表名单

I. 引 言

1. 粮食和农业动物遗传资源委员会第八届会议于 1999 年 4 月 19—23 日在意大利罗马举行。代表和观察员名单作为附录 J 附后。
2. 委员会主席 Fernando Gerbasi 先生（委内瑞拉）宣布会议开幕，并对代表和观察员表示欢迎。他强调委员会在本届会议期间将要进行的重要工作，尤其指出必须推进其关于《国际植物遗传资源约定》的工作。
3. 副总干事 David Harcharik 先生对代表和观察员表示欢迎，指出自 1997 年上届会议以来有八个新成员（柬埔寨、科摩罗、斐济、纳米比亚、尼日利亚、阿曼、卡塔尔和塞舌尔）加入委员会，使委员会成员总数达到 161 个。委员会全体成员名单作为附录 B 附后。D. Harcharik 先生指出，委员会将首次讨论关于动物遗传资源保存及可持续利用的实质性问题，并将进一步审议全球粮食和农业植物遗传资源保存和可持续利用行动计划的实施情况。根据 1999 年 1 月蒙特勒（瑞士）非正式会议的结果，Harcharik 先生指出，本届会议必须在推进修订《国际植物遗传资源约定》的谈判方面取得进展，以便在 1999 年 11 月粮农组织下届大会时结束谈判，同时强调《约定》的完成将是国际合作的一个重要里程碑。他认识到荷兰、挪威、西班牙、瑞典和联合王国的慷慨捐助，为支持发展中国家参加委员会本届会议提供了财政援助。

II. 选举主席和副主席

4. 为了保持《约定》谈判的连续性，委员会再次选举 Fernando Gerbasi 先生（委内瑞拉）为主席并保留了主席团的组成，包括主席和以下几名副主席：Tewolde G. Egziabher 先生（埃塞俄比亚）、Eng Siang Lim 先生（马来西亚）、Mohammad Taeb 先生（伊朗）、Gert Kleijer 先生（瑞士）、Kristiane Hermann 女士（澳大利亚）和 Ronald Rose 先生（加拿大）。Isabelle Clement-Nissou 女士（法国）当选为报告员。主席请各区域小组推荐报告员之友。
5. 委员会通过了拟议的议程，议程见附录 A。

III. 国际植物遗传资源约定

6. 主席指出，在 1997 年委员会第四届特别会议和 1998 年第五届特别会议以后，鉴于各国希望尽快结束谈判，粮农组织理事会在 1998 年的会议上一致支持召开一次性非正式会议，该会议于 1999 年 1 月在瑞士蒙特勒举行。（与会者名单见附录 C）。该次会议非常富有成果，会议结果已在粮食和农业遗传资源委员会主席

关于修订国际植物遗传资源约定使其与生物多样性公约一致的报告¹中提交委员会。他感谢瑞士、美利坚合众国和德国政府为该会议提供了财政支持。

7. 主席从该会议得出的要点（附录 F）已纳入包括主席要点在内的国际植物遗传资源约定综合草案文本²。委员会同意设立一个接触小组，利用综合草案文本作为基础继续就修改《国际植物遗传资源约定》进行谈判。Gerbas 先生任接触小组主席（接触小组成员见附录 D）。委员会同意同时就议程的其余议题进行工作。副主席 R. Rose 先生在接触小组举行会议时担任全会主席。

8. 主席在全会最后一次会议上向委员会报告，接触小组广泛讨论了第 11 条（获取和利益分享多边系统）、第 12 条（多边系统的范围）、第 13 条（促进在多边系统内获得粮食和农业植物遗传资源）和第 15 条（农民的权利），并确定了第 11 条、第 12 条和第 15 条的案文。这几条由委员会进行了审议，并作为附录 E 附后。委员会指出，在讨论第 13 条时，已同意将综合草案文本第 II 条并入各条文本。委员会认识到已取得重大进展，并感谢接触小组成员的努力。委员会对于主席的执着和领导才干表示十分赞赏。

IV. 动物遗传资源

9. 委员会审议了政府间粮食和农业动物遗传资源技术工作组第一届会议报告。该工作组于 1998 年 9 月 8 日至 10 日与会，进一步制定《全球家畜遗传资源管理战略》。工作组主席 Elzbieta Martyniuk 女士（波兰）向委员会介绍了报告³，指出该报告已被粮农组织农业委员会（农委）批准。

10. 委员会指出动物遗传资源对许多生产制度的可持续利用极为重要，而且是实现全球粮食安全和乡村发展的必要成份。委员会欢迎工作组的报告及其三项建议。委员会尤其认识到各国、有关各方以及非政府组织在动物遗传资源管理方面已经开展的工作以及粮农组织在制定动物遗传资源全球战略方面已经进行的工作，并一致认为粮农组织应继续与各国磋商，更明确制定该《全球战略》的框架和进一步确定其成份。

11. 委员会一致认为，动物遗传资源方面的工作是一项核心活动，因此粮农组织应提供足够的正常计划预算资金，以确定《全球战略》成份。必要时应从各种来源寻求预算外支持，以帮助加强能力并能够在区域和国家一级对家畜遗传资源

¹ CGRFA-8/99/13。

² CGRFA-8/99/13 Annex。

³ CGRFA-8/99/2。

进行特性鉴定、原生境和非原生境保存以及可持续利用。

12. 委员会认识到国家归口单位的重要性，并敦促尚未开展这项工作的国家指定国家归口单位/协调员并酌情指定区域联络点。委员会强调了这些归口单位和联络点对协调和促进国家及区域一级活动的作用。委员会注意到一些国家正在积极支持确定区域联络点，并注意到这些国家报告了在这方面取得的进展。

13. 委员会一致认为粮农组织应对由国家推动的*世界动物遗传资源状况报告*的编写工作进行协调。这一过程应为磋商过程并应经济有效。委员会秘书处报告，进行这项工作将需要预算外资金。

14. 委员会要求秘书处收集区域和国家一级能力建设项目和网络方面的现有资料，并将这些网络用于今后关于动物遗传资源的活动。

V. 植物遗传资源

15. 委员会审议了关于1996年6月在德国莱比锡通过的*全球粮食和农业植物遗传资源保存及可持续利用行动计划*⁴实施情况的报告，并指出虽然取得了重大进展，但是在地方、国家和国际各级仍有许多工作待做。委员会注意到国家、区域和国际政府及非政府组织正在利用*全球行动计划*作为规划其活动的一个框架，因为*全球行动计划*为粮食和农业植物遗传资源保存及利用方面的工作提供了一个有用的工具。会议强调了区域粮食和农业植物遗传资源网络对促进实施*行动计划*的重要作用。

16. 委员会强调各国和各组织必须加强特别活动，以促进*全球行动计划*均衡实施。委员会着重强调应在农场内管理、与国家收集品有关的原生境和非原生境保存方面作出更大努力。委员会认识到必须对植物遗传资源受到的威胁制定预警机制，并提高促进遗传资源再生的能力。

17. 委员会注意到在为*全球行动计划*的实施活动提供资金方面必须增加透明度，监测*全球行动计划*的实施对资源的有效利用非常重要。委员会要求粮农组织提供更多关于实施*全球行动计划*费用估计依据的信息。委员会注意到，正在修改《国际约定》的谈判范围内考虑可能的体制机构和政策问题。委员会鼓励粮农组织加强其规范性活动，以促进实施工作，例如通过开展专题研究、制定准则、在制定国家计划和规划方面向各国提供咨询、能力建设以及向社区粮食和农业植物遗传的管理提供支持等来促进实施工作。委员会强调必须利用各国的经验，并与

⁴ CGRFA-8/99/3, CGRFA-8/99/4 和 CGRFA-8/99/5。

国际植物遗传资源研究所、国际农研磋商小组其它中心、联合国环境规划署、联合国开发计划署、世界银行、其它国际组织、非政府组织、私营部门和供资机构合作来加强粮农组织的工作。委员会强调粮农组织需要从其正常预算拨出足够的资金来支持监测和促进*全球行动计划*的实施工作。

18. 委员会注意到区域会议有助于对*全球行动计划*在各自区域的实施情况进行初步评估。一个区域对于没有在其区域举行区域磋商会表示失望。拉丁美洲有加勒比区域的若干代表团对在它们区域召开促进实施*全球行动计划*区域会议的方式表示满意。他们呼吁粮农组织确保今后这类会议的邀请直接通过适当的政府渠道。会议请国家归口单位就报告格式和指标向秘书处提供书面意见。会议鼓励各国尽快确定、确认或重新指定国家归口单位。委员会认为最好是*全球行动计划*实施情况报告也能有助于粮农组织将要向《生物多样性公约》缔约方大会报告的对农业生物多样性的评估并与这些评估保持一致。

19. 委员会一致认为，在修改《国际约定》的谈判结束之后，委员会应审议第二份*世界粮食和农业植物遗传资源状况报告*和*全球行动计划*的修订问题。建议在长期不妨考虑编写一份*农业生物多样性状况报告*。

20. 委员会欢迎世界植物遗传资源信息及预警系统的*进展报告*⁵和对该系统的外部审查，并建议利用现有数据库以简单而经济有效的方式开发该系统。委员会还对秘书处已经采取的后续行动表示赞赏。

21. 委员会对将国际椰子遗传资源网络中的椰子遗传资源纳入粮农组织主管的国际非原生境收集品网络⁶表示满意。

VI. 审议粮农组织在农业生物多样性方面的 政策、计划和活动

22. 委员会对介绍的关于粮农组织在粮食和农业遗传资源领域的活动概况⁷表示欢迎。委员会一致认为它在帮助确定粮农组织今后关于遗传资源活动的工作方面应发挥重要作用。凡粮农组织的活动包括植物、动物、渔业和森林遗传资源时，应向委员会提交报告，供一般性参考和审议。

23. 委员会一致认为粮农组织当前和将来在作物和家畜遗传资源方面的工作应集中于核心规范性工作。会议提到了在能力建设、培训、法律援助和社会经济方

⁵ CGRFA-8/99/6。

⁶ CGRFA-8/99/7。

⁷ CGRFA-8/99/10.1 和 CGRFA-8/99/10.2。

面，包括开发衡量遗传资源价值的分析工具方面促进和协调国家及区域合作以及支持国家计划的重要性。委员会强调了在开展其关于遗传资源的工作时利用多学科能力的重要性。

VII. 在粮食和农业遗传资源领域的国际合作

24. 委员会对国际组织、国际农研磋商小组各中心、非政府组织和其它组织提交的关于其政策、计划和活动的报告⁸以及粮农组织关于与《生物多样性公约》秘书处合作的报告⁹表示欢迎。向委员会提交报告的所有组织名单见附录 H。委员会认为继续从这些组织和其它组织收到报告是重要的。委员会还建议今后应从多边开发银行、商品共同基金、联合国环境规划署和联合国教育、科学及文化组织人与生物圈计划收到关于它们与粮食和农业遗传资源保存及可持续利用有关活动的报告。

25. 委员会强调了粮农组织继续与有关国际组织和机构，包括《生物多样性公约》和国际农研磋商小组系统合作的重要性，并一致认为在监测和编写关于粮食和农业遗传资源的报告方面粮农组织应继续加强有关国际组织之间的合作。委员会还对粮农组织在最近设立的全球农业研究论坛框架内为国家农业研究系统提供秘书处表示欢迎。一个国家强调了国际农业研究磋商小组系统的重要工作，并表示在其收集品的管理与生物多样性公约和国际约定的条款之间需要更加一致。

VIII. 委员会今后的工作

26. 委员会一致认为其工作的最大重点仍应是结束修改《国际约定》的谈判。委员会高度重视其关于动物遗传资源的工作，并同意正常计划向这一领域分配足够的资金。

27. 一些国家和所有区域强调必须迅速结束修订《国际约定》的谈判，一些国家认为应能够在1999年11月粮农组织大会第三十届会议上通过《国际约定》。

28. 委员会强调需要利用已经取得的巨大进展，以期尽快向粮农组织的领导机构提交修订的《约定》。委员会决定授予主席必要时在有资金的情况下进一步召开接触小组会议的权利，以便以附录 H 中主席从蒙特勒会议得出的要点为基础推进谈判，并且当他认为委员会可以通过最后文本的时机已经到来时，届时他可请总干事召开一届委员会特别会议，以便能够将结果至迟提交2000年11月理事会第

⁸ CGRFA-8/99/11.1, CGRFA-8/99/11.2, CGRFA-8/99/11.3 和 CGRFA-8/99/11 Add 1。

⁹ CGRFA-8/99/12。

一一九届会议。委员会认识到这一过程将需要预算外资金，用以召开会议及方便发展中国家参与，并呼吁捐助者为整个过程提供足够的资金。

29. 委员会强调了促进和监测 *全球行动计划* 实施的重要性，并认识到粮农组织在这方面的核心作用。委员会强调了国家动物及植物遗传资源规划和计划的重要性，并指出粮农组织在能力建设方面应发挥重要作用。

30. 委员会选出了下两年度政府间动物遗传资源技术工作组和植物遗传资源技术工作组的成员（*附录 G*）。

31. 委员会 同意 其政府间动物遗传资源技术工作组在下两年度举行会议，以便阐明《全球战略》的框架，更好地确定其成份并列出其优先重点。委员会 要求 工作组审查关于实施《全球战略》的活动和进展情况。注意到亟需准则来协助各国参与编写第一份 *世界动物遗传资源状况报告*，委员会 要求 与各国磋商制定准则并由工作组对准则进行审查。委员会注意到动物遗传资源正在丧失并且这种丧失是对全球粮食安全的一种威胁，同意 工作组研究以何种方法和手段进行国际合作，解决动物遗传资源丧失的问题并更好地利用和开发这些资源。

32. 鉴于上两年度政府间植物遗传技术工作组未举行会议，委员会 一致认为，视可利用的资金情况，该工作组应于下两年度举行会议，以便指导 *全球行动计划* 的实施和审查工作，尤其是：(i) 确定监测 *全球行动计划* 实施的报告格式和指标；(ii) 指导编写第二份 *世界粮食和农业植物遗传资源状况报告*（一俟修改《国际约定》的谈判结束）；(iii) 指导世界植物遗传资源信息及预警系统的进一步开发。

33. 委员会着重强调了妇女在遗传资源保存和可持续利用方面的重要作用。委员会注意到粮农组织目前正在开展的关于森林和渔业遗传资源方面的大量工作，并认为继续收到这些领域的报告十分重要。然而，鉴于当前的重点活动并注意到这些问题正由林业委员会和渔业委员会审议，委员会重申在这些领域扩大其职责将逐步进行。

34. 委员会注意到与粮食和农业遗传资源保存及利用有关的生物技术/遗传技术的重大发展，要求 秘书处继续就这些问题提交报告。委员会还 要求 秘书处向其第九届会议提交一份关于与粮食和农业遗传资源有关的生物技术行为守则草案和种质收集及转移行为守则状况的报告，以便委员会能够根据修订的《国际约定》考虑对这些《行为守则》采取何种行动。此外，委员会认识到生物安全议定书方面今后的发展情况以及粮农组织目前正在开展的与生物技术有关的活动可能影响其今后在这一领域的工作。

附 录 A

委员会第八届会议议程

1999 年 4 月 19—23 日

1. 选举主席和副主席
2. 通过会议的议程和时间表
3. 修改国际植物遗传资源约定
4. 动物遗传资源
 - 4.1 政府间粮食和农业动物遗传资源技术工作组第一届会议报告
 - 4.2 制定全球家畜遗传资源管理战略
 - 4.3 工作组今后的工作及其成员的选举
5. 植物遗传资源
 - 5.1 全球粮食和农业植物遗传资源保存及利用系统进展报告以及全球行动计划的实施、监测和审查
 - 5.2 政府间粮食和农业植物遗传资源技术工作组今后的工作及其成员的选举
6. 审议粮农组织关于粮食和农业遗传资源的政策、计划和活动
7. 在粮食和农业遗传资源领域的国际合作以及与生物多样性公约的合作
8. 国际组织关于其农业生物多样性政策、计划和活动的报告
9. 委员会今后的工作
10. 其它事项
11. 下一届会议的日期和地点
12. 通过报告

附 录 B

粮农组织粮食和农业遗传资源委员会成员 (1999年4月)

非 洲	亚洲及西南太平洋	欧 洲	拉丁美洲及加勒比
阿尔及利亚*	澳大利亚*	阿尔巴尼亚	安提瓜和巴布达*
安哥拉*	孟加拉国*	亚美尼亚	阿根廷*
贝 宁*	中 国	奥地利*	巴哈马*
博茨瓦纳	柬埔寨	比利时*	巴巴多斯*
布基纳法索*	库克群岛	波斯尼亚和黑塞哥维那	伯利兹*
布隆迪	朝鲜民主主义人民共和国*	保加利亚*	玻利维亚*
喀麦隆*	斐 济*	克罗地亚 *	巴 西
佛得角*	印 度*	塞浦路斯*	智 利*
中非共和国*	印度尼西亚	捷克共和国*	哥伦比亚*
乍 得*	日 本	丹 麦*	哥斯达黎加*
科摩罗*	大韩民国*	爱沙尼亚	古 巴*
刚果共和国*	马来西亚	欧洲共同体	多米尼加*
刚果民主共和国	马尔代夫	芬 兰*	多米尼加共和国*
科特迪瓦*	蒙 古	法 国*	厄瓜多尔*
赤道几内亚*	緬 甸	格 鲁 吉 亚	萨尔瓦多*
厄立特里亚	尼泊尔*	德 国*	格林纳达*
埃塞俄比亚*	新西兰*	希 腊*	危地马拉
加 蓬*	巴基斯坦	匈 牙 利*	圭亚那
冈比亚	巴布亚新几内亚*	冰 岛*	海 地*
加 纳*	菲律宾*	爱尔兰*	洪都拉斯*
几内亚*	萨摩亚*	以色列*	牙买加*
几内亚比绍	所罗门群岛*	意大利*	墨西哥*
肯尼亚*	斯里兰卡*	拉脱维亚	尼加拉瓜*
莱索托	泰 国	立陶宛	巴拿马*
利比里亚*	汤 加*	马耳他	巴拉圭*
马达加斯加*	瓦努阿图	荷 兰*	秘 鲁*
马拉维*	越 南	挪 威*	圣克里斯托弗和尼维斯
马 里*	近 东	波 兰*	圣卢西亚
毛里塔尼亚*	阿富汗	葡萄牙*	圣文森特和格林纳丁斯
毛里求斯*	阿塞拜疆	罗马尼亚*	苏里南
摩洛哥*	埃 及*	斯洛伐克	特立尼达和多巴哥*
莫桑比克*	伊 朗*	斯洛文尼亚	乌拉圭
纳米比亚	伊拉克*	西班牙*	委内瑞拉
尼日尔*	约 旦	瑞 典*	北美洲
尼日利亚*	黎巴嫩*	瑞 士*	
卢旺达*	利比亚*	前南斯拉夫马其顿共和国	
塞内加尔*	阿 曼*	土耳其*	
塞舌尔	卡塔尔	联合王国*	
塞拉利昂*	叙利亚*	南斯拉夫*	
南 非*	突尼斯*		
苏 丹*	也 门*		
斯威士兰			
坦桑尼亚*			
多 哥*			
乌干达			
赞比亚*			
津巴布韦*			

本委员会成员共有 160 个国家及欧洲共同体。

* 带星号的国家是已经加入《国际植物遗传资源公约》的委员会成员。此外，还有四个国家（巴林、科威特、列支敦士登和俄罗斯）也加入了该《国际植物遗传资源公约》。总共有 113 个国家加入了该《国际公约》。

附 录 C

蒙特勒会议与会者名单

1999 年 1 月 19—22 日

ANGOLA

Mme. Elizabeth MATOS
Président
Comité national des ressources phytogénétiques

ARGENTINA

Sr. Arturo MARTÍNEZ
Dirección General de Asuntos Ambientales
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio
Internacional y Culto

AUSTRALIA

Ms. Kristiane HERRMANN
Department of Primary Industries and Energy

BRAZIL

Ms. Feliciano ORTIGÃO DE SAMPAIO
Second Secretary
Division of Environment
Ministry of External Relations

BURKINA FASO

M. Didier BALMA
Directeur de la recherche scientifique
Ministère des enseignements secondaire,
supérieur et de la recherche scientifique

CANADA

Mr. Brad FRALEIGH
Special Adviser
Biodiversity and Genetic Resources
Ministry of Agriculture and Agri-Food

COLOMBIA

Sr. Ricardo TORRES
Subdirector de Investigación Estratégica
Corporación Colombiana de Investigación
Agropecuaria –
Ministerio de Agricultura

ETHIOPIA

Mr. Worku DAMENA
Environmental Protection Authority

EUROPEAN COMMUNITY

M. Gerasimos APOSTOLATOS
Administrateur principal
DG VI-B-11.1

FAO

Mr. Gerald MOORE
Legal Counsel

Mr. José ESQUINAS ALCÁZAR
Secretary of the Commission on Genetic
Resources for Food and Agriculture

Mr. Clive STANNARD
Assistant Secretary of the Commission on
Genetic Resources for Food and Agriculture

FRANCE

Mme. Marianne LEFORT
Directeur
Bureau des ressources génétiques

GERMANY

Mr. Wilbert HIMMIGHOFEN
Head of Division
Ministry of Food, Agriculture and Forestry

INDIA

S.P. TIWARI
Assistant Director-General
Indian Council of Agricultural Resources

IPGRI

Mr. Geoffrey HAWTIN
Director General

IRAN

Mr. Mohammad TAEB
Research Deputy to Deputy Minister of
Research, Extension and Education

JAPAN

Mr. Akio YAMAMOTO
Deputy Director (Genetic Resources)

MALAYSIA

Mr. Engsiang LIM
Principal Assistant Secretary
Ministry of Agriculture

NETHERLANDS

Mr. Peter A. VERMEIJ
Deputy Director
Department of Agriculture
Ministry of Agriculture, Nature Management and
Fisheries

NORWAY

Mr. Jan BORRING
Ministry of Environment

POLAND

Mrs. Zofia BULINSKA-RADOMSKA
Plant Breeding and Acclimatization Institute
Ministry of Agriculture

SOUTH AFRICA

Mishack MOLOPE
Programme Manager, Sustainable Resource Use and
Management,
National Department of Agriculture

Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries

SWITZERLAND

M. Gert KLEIJER
Station fédérale de recherches agronomiques de
Changins

UNITED STATES OF AMERICA

Ms. Melinda KIMBLE*
Assistant Secretary of State for Oceans,
Environment and Science

* replaced on the last days by Ms. Vonda K.
DELAWIE, Political Economics Officer, U.S.
Permanent Mission to FAO in Rome.

VENEZUELA

Sr. Fernando GERBASI
Embajador de la República de Venezuela en
Colombia

附 录 D

委员会第八届会议接触小组成员

安哥拉	马耳他
阿根廷	墨西哥
澳大利亚	摩洛哥
贝 宁	荷 兰
巴 西	新西兰
布基纳法索	挪 威
加拿大	菲律宾
中 国	波 兰
哥伦比亚	罗马尼亚
古 巴	萨摩亚
埃塞俄比亚	塞内加尔
芬 兰	南 非
法 国	瑞 士
德 国	坦桑尼亚联合共和国
印 度	联合王国
伊朗伊斯兰共和国	乌拉圭
日 本	美利坚合众国
大韩民国	委内瑞拉
利比亚	赞比亚
马来西亚	津巴布韦

附 录 E

委员会第八届会议期间接触小组确定的 第 11、12 和 15 条的条文

第四部分－获得和利益分享多边系统

第 11 条－获得和利益分享多边系统

11.1 关于与其它国家的关系，各缔约方承认各国对本国粮食和农业植物遗传资源的主权，包括决定获得这些资源的授权属于各国政府，并须符合国家法律。

11.2 为了履行它们的主权，各缔约方同意为促进粮食和农业植物遗传资源的获得建立一个切实、有效和透明的多边系统，并同意以公平合理的方式分享因利用这些资源而产生的利益。

第 12 条－获得和利益分享多边系统¹

12.1 在促进第1条中确定的粮食和农业植物遗传资源保存及可持续利用目标以及公平合理分享因其利用而产生的利益时，多边系统应包括附件I中按照粮食安全和相互依存标准列出的粮食和农业植物遗传资源。²

[12.2 多边系统应包括：

(a) 接受本《约定》[附件V]条款的国际农业研究磋商小组³各国际农业研究中心[国际中心]⁴在非原生境收集品中持有的材料；

[(b) 接受本《约定》条款的其它国际机构的收集品中持有并经本《约定》领导机构同意的材料。]⁵

12.3 领导机构⁶应定期审查第1条，以及分别关于获取条件、利益分享和财政资源的附件II、III、IV，同时考虑到这些附件之间的相互关系。]

¹ 供进一步审议：收集品中材料的确定与最终用途问题。

² 暂时通过，尚待通过第 21 条。

³ 供进一步审议：国际农研磋商小组各中心应尊重提供材料国家或收集材料国家的权利。

⁴ 供进一步提炼：对国际农研磋商小组各中心以外的国际中心适用特殊条件。

⁵ 供进一步提炼。

⁶ 在文本中，“领导机构”系指将修订的《国际约定》作为一种具有法律约束力的文书实施的政府间机构，不影响该文书目前的地位。见第 17 条。

第五部分 – 农民的权利

第 15 条 – 农民的权利

15.1 各缔约方承认世界各区域的当地土著社区和农民，尤其是原产地和作物多样性中心的农民，对构成全世界粮食和农业生产基础的植物遗传资源的保存及开发已经并将继续作出巨大贡献。

15.2 各缔约方同意实现与粮食和农业植物遗传资源有关的农民权利的责任在于各国政府。各缔约方应酌情按照其需要和重点，并根据其国家法律，采取措施保护和促进农民的权利，其中包括：

- (a) 保护与粮食和农业植物遗传资源有关的传统知识；
- (b) 平等参与分享因利用粮食和农业植物遗传资源而产生的利益的权利；
- (c) 在国家一级就与粮食和农业植物遗传资源保存及可持续利用有关的事项参与决策的权利。

15.3 本条的规定绝不应理解为对农民根据国家法律酌情保存、利用、交换和出售农场保存的种子/繁殖材料的任何权利加以限制。

附 录 F

主席从蒙特勒会议得出的要点

1. **范围：**粮食和农业植物遗传资源
2. **目标：**保存和利用粮食和农业植物遗传资源，公平分享利用这类资源所产生的利益，以便与《生物多样性公约》保持一致，促进可持续农业和粮食安全。
3. **国家承诺**实现保存和可持续利用，把国家计划纳入农业和农村发展政策。
4. **多边系统**，包括促进获得和利益分享成份。

范 围

- 根据粮食安全和相互依赖性标准确定作物清单，
- 根据各国际农业研究中心将接受的条件包括这些中心的收集品。

促进获得

- 尽可能降低交易费用，消除跟踪各项收集品的必要性，确保按照适用的产权制度迅速获得。
- 多边系统中的植物遗传资源可用于仅仅为粮食和农业开展的研究、育种和/或培训活动。至于其它用途（化学、药物、非粮食和农业、工业用途等等）将利用《生物多样性公约》中相互商定的安排。
- 非缔约方的获得应遵守《国际约定》中将确立的条件。

平等而公正地分享利益

- 公正而平等地分享利用粮食和农业植物遗传资源所产生的利益，尤其是通过以下方法：
 - 转让技术；
 - 能力建设；
 - 交流信息；
 - 供资；

并在领导机构的指导下考虑到滚动式全球行动计划中的各项重点。

- 利益应直接和间接地主要给发展中国家的农民，体现其同保存和可持续利用粮食及农业植物遗传资源相关的传统生活方式。

辅助成份

- 信息系统
- 粮食和农业植物遗传资源网络
- 研究和技术开发方面的合作关系。

5. 农民的权利

- 承认全世界所有地区的农民、尤其是原产地和作物多样性中心的那些农民，对保存和开发构成全世界粮食和农业生产基础的植物遗传资源已经作出的和将继续作出的巨大贡献。
- 实现同粮食和农业植物遗传资源相关的农民的权利的责任在于各国家政府。各缔约方应酌情按照其需要和重点，并根据其国家立法，采取措施保存和促进农民的权利，包括：
 - 使用、交换和就不再登记在册的原始栽培品种和变种而言销售农场保存的种子的权利；
 - 保护传统知识；
 - 平等参与利益分享的权利；
 - 在国家一级参与同粮食及农业植物遗传资源的保存和可持续利用有关的事项的决策的权利。

6. 财政资源

对实施《国际约定》的供资战略的承诺，其中包括：

- 领导机构/秘书处等活动的预算和有关捐款（其中某些活动可以下放）；
- 为尤其是在发展中国家执行商定的计划和方案，从以下等来源获得商定的和可预测的捐款：
 - 国际农业研究磋商小组、全球环境基金及经合发组织、国际农发基金、商品共同基金、非政府组织等的项目资金

- 国家捐款
- 私营部门
- 其它捐款。
- 各国根据国家重点为执行国家粮食及农业植物遗传资源计划提供的拨款
- 将优先重视实施滚动式《全球行动计划》，特别支持发展中国家的农民的权利。

7. 具有法律约束力的文书

- 领导机构
 - 政策方向和通过预算、计划及方案
 - 监测《国际约定》的实施情况
 - 定期审查和必要时增补并修改《国际约定》的要点及其附件
- 秘书处

8. 关于修改《国际约定》及增补和修订其附件的规定。

附 录 G

**在委员会第八届会议上当选的
政府间粮食和农业动物遗传资源技术工作组成员
和
政府间粮食和农业植物遗传资源技术工作组成员**

政府间粮食和农业动物遗传资源技术工作组成员

组成（各区域国家数）	国 家
非 洲 (5)	博茨瓦纳 刚果共和国 马达加斯加 马 里 突尼斯
亚 洲 (5)	中 国 印 度 印度尼西亚 日 本 马来西亚
欧 洲 (5)	丹 麦 斯洛文尼亚 法 国 荷 兰 波 兰
拉丁美洲及加勒比 (5)	阿根廷 玻利维亚 巴 西 乌拉圭 委内瑞拉
近 东 (3)	埃 及 伊 朗 苏 丹
北美洲 (2)	加拿大 美利坚合众国
西南太平洋 (2)	新西兰 萨摩亚

政府间粮食和农业植物遗传资源技术工作组成员

组成（各区域国家数）	国 家
非 洲 (5)	安哥拉 刚果民主共和国 埃塞俄比亚 摩洛哥 塞内加尔
亚 洲 (5)	印 度 印度尼西亚 日 本 马来西亚 菲律宾
欧 洲 (5)	德 国 意大利 马耳他 挪 威 葡萄牙
拉丁美洲及加勒比 (5)	智 利 哥伦比亚 多米尼加 厄瓜多尔 墨西哥
近 东 (3)	埃 及 伊朗伊斯兰共和国 利比亚
北美洲 (2)	加拿大 美利坚合众国
西南太平洋 (2)	澳大利亚 巴布亚新几内亚

附 录 H

向委员会第八届会议提交报告的 组 织 清 单

联合国及其它政府间组织：

亚洲开发银行
生物多样性公约秘书处
美洲间农业合作研究所
国际原子能机构
国际农业与生物科学中心
国际农业发展基金
国际动物流行病办事处
联合国开发计划署
联合国环境规划署
世界银行
世界知识产权组织

国际非政府组织

世界乡村妇女协会
欧洲畜牧生产协会
中间技术开发小组
国际植物育种者协会
国际利用不足作物中心
国际动物记录委员会
国际林业研究组织联合会
国际乡村发展基金
世界养护监测中心

国际农业研究磋商小组国际农业研究中心

磋商小组的报告是由合并各国际农业研究中心提供的资料的全系统遗传资源计划

编写的：

国际热带农业中心

国际林业研究中心

国际玉米、小麦改良中心

国际马铃薯中心

国际干燥地区农业研究中心

国际水生生物资源管理中心

国际农林结合研究中心

国际半干旱热带作物研究所

国际粮食政策研究所

国际热带农业研究所

国际畜牧研究所

国际植物遗传资源研究所

国际水稻研究所

促进国家农业研究国际服务机构

西非水稻发展协会

附 录 I

文 件 清 单

工 作 文 件

CGRFA-8/99/1	暂定议程草案
CGRFA-8/99/1. Add. 1	暂定注释议程
CGRFA-8/99/1. Add. 2	暂定时间表
CGRFA-8/99/2	政府间粮食和农业动物遗传资源技术工作组第一届会议报告
CGRFA-8/99/3	关于《全球植物遗传资源行动计划》实施情况的进展报告
CGRFA-8/99/4	《全球植物遗传资源行动计划》实施的供资
CGRFA-8/99/5	促进和监测《全球植物遗传资源行动计划》的实施
CGRFA-8/99/6	世界粮食和农业植物遗传资源信息及预警系统进展报告
CGRFA-8/99/7	关于粮农组织主持的国际非原生境收集品网络的进展报告
CGRFA-8/99/8	根据不同的利益指标分享利益的可能公式
CGRFA-8/99/9	修改《国际植物遗传资源公约》：法律和机构备选方案
CGRFA-8/99/10. 1	粮农组织关于其农业生物多样性政策、计划和活动的报告：（1）部门事项
CGRFA-8/99/10. 2	粮农组织关于其农业生物多样性政策、计划和活动的报告：（2）跨部门事项
CGRFA-8/99/11. 1	国际组织关于其农业生物多样性政策、计划和活动的报告（1）：联合国和其它政府间组织

CGRFA-8/99/11.2	国际组织有关其农业生物多样性政策、计划和活动的报告（2）：国际农业研究磋商小组（农研小组）各国际农业研究中心
CGRFA-8/99/11.3	国际组织关于其农业生物多样性政策、计划和活动的报告（3）：国际非政府组织
CGRFA-8/99/11 Add. 1	国际组织关于其农业生物多样性政策、计划和活动的报告（4）：收到太迟未能翻译的书面意见
CGRFA-8/99/12	在粮食和农业遗传资源领域的国际合作及与生物多样性公约的合作
CGRFA-8/99/13	粮食和农业遗传资源委员会主席关于修改《国际植物遗传资源约定》使其同《生物多样性公约》一致的谈判情况的报告
CGRFA-8/99/13/Annex	包括主席要点在内的《国际植物遗传资源约定》综合草案文本
CGRFA/IUND/CNT/Rev. 1	修改国际植物遗传资源约定：粮食和农业遗传资源委员会第五届特别会议期间讨论产生的综合谈判文本
CGRFA/WG-AnGR-1/98/2	确定《全球家畜遗传资源管理战略》的主要内容及制定多年工作计划
CGRFA/WG-AnGR-1/98/3	世界粮食和农业动物遗传资源状况

供了解情况的文件

- CGRFA/WG-AnGR-1/98/Inf. 1 制定全球家畜遗传资源管理战略专家组报告
(英文、法文和西班牙文)
- CGRFA-8/99/Inf. 1 委员会第七届会议选出的政府间动物遗传资源技术工
(多种语言: 英文、法文和 作组成员
西班牙文)
- CGRFA-8/99/Inf. 2 委员会第七届会议选出的政府间植物遗传资源技术工
(多种语言: 英文、法文和 作组成员
西班牙文)
- CGRFA-8/99/Inf. 3 在修订的国际约定范围内促进种质交换的多边系统中
(英文) 制定清单的探索方案—“海外农业研究所”代表意大利外交部召开的非正式专家讨论会报告—1998年10月1—3日, 佛罗伦萨
- CGRFA-8/99/Inf. 4 农业委员会第十五届会议报告
- CGRFA-8/99/Inf. 5 世界植物遗传资源信息及预警系统的外部审查报告
(英文)
- CGRFA-8/99/Inf. 6 印度政府、国际植物遗传研究以及联合国粮食及农业
(英文) 组织(粮农组织)之间将椰子种质收集品交予粮农组织主管的协定
- CGRFA-8/99/Inf. 7 粮农组织支持的与作物有关的网络
(英文)
- CGRFA-8/99/Inf. 8 1997—1998年含有遗传资源内容的实地项目活动
- CGRFA-8/99/Inf. 9 国际保护植物品种植物育种者协会提供的背景文件
(英文、法文和西班牙文)
- CGRFA-8/99/Inf. 10 森林基因资源专家小组第十届会议报告, 1997年9月9
(英文、法文和西班牙文) —11日
- CGRFA-8/99/Inf. 11 与可持续农业和粮食安全生物技术有关的生物安全问题
(英文)
- CGRFA-8/99/Inf. 12 保持农业生物多样性与农业生态系统的功能—农业生
(英文) 态系统和生产系统中农业生物多样性保存及可持续利用的机会、鼓励措施和方法。
粮农组织与生物多样性公约秘书处在荷兰政府支持下联合主办的国际技术研讨会。1998年12月2—4日, 罗马
- CGRFA-8/99/Inf. 13 联合国环境规划署向粮农组织粮食和农业遗传资源委

(英文)	员会提供的背景文件
CGRFA-8/99/Inf. 14	生物多样性公约秘书处向粮农组织粮食和农业遗传资源委员会提供的背景文件
CGRFA-8/99/Inf. 15	国际保护植物新品种联盟向粮农组织粮食和农业遗传资源委员会提供的背景文件
CGRFA-8/99/Inf. 16 (英文)	关于制定机构协定和发展能力协助受灾农民恢复农业系统和种子安全活动的国际研讨会报告。1998年11月3—5日, 罗马
CGRFA-8/99/Inf. 17 (英文)	制定发展中国家种子安全战略和粮食安全计划。向“国际种子安全促进粮食安全研讨会”提交的文件。1997年11月30日—12月1日, 意大利, 佛罗伦萨
CGRFA-8/99/Inf. 18	欧洲共同体及其成员国提交的关于权限和表决权的声明
CGRFA-8/99/Inf. 19	文件清单
CGRFA-8/99/Inf. 20 (英文)	扩大作物遗传基础: 非正式筹备研讨会: “扩大作物遗传基础”与会者发表的声明—粮农组织, 意大利罗马, 1997年9月17—21日。
CGRFA-8/99/Inf. 21	代表和观察员名单
背景研究文件 8 (英文)	植物遗传资源的获取与知识产权
背景研究文件 9 (英文)	与粮食和农业植物遗传资源有关的生物技术最近的发展情况
背景研究文件 10 (英文)	与粮食和农业动物遗传资源有关的生物技术最近的发展情况

文件台可索取的文件

促进实施《全球粮食和农业植物遗传资源保存及可持续利用行动计划》区域会议报告:

西部和中部非洲	1998年2月	英文和法文
东部和南部非洲	1998年5月	英 文
西亚、中亚及北非	1998年6月	英 文
欧 洲	1998年6/7月	英 文
拉丁美洲及加勒比	1998年9月	西班牙文
亚 洲—太平洋	1998年12月	英 文

以 前 会 议 的 文 件

为便于谈判《国际约定》而准备的、本委员会尚未讨论的以前各届会议的文件也予提供。（这些文件保留委员会以前各届会议的编号。）

CGRFA-Ex5/98/REP	粮食和农业遗传资源委员会第五届特别会议报告。 1998年6月8—12日，罗马。
CGRFA-Ex5/98/Inf. 1	在修订的《国际约定》范围内为多边系统编制一份作物清单所涉及的技术问题。
CGRFA-Ex5/98/Inf. 1/Annex	综合谈判文本第十一条附件《暂定作物清单》中作物和属的有关特性。
CGRFA- Ex5/98/Inf. 2	对修订《国际植物遗传资源约定》可能适用的定义汇编。
CGRFA-Ex4/97/REP	粮食和农业遗传资源委员会第四届特别会议报告。 1997年12月1—5日，罗马。
CGRFA/IUND/4 Rev. 1	关于《国际粮食和农业植物遗传资源保存及可持续利用约定》第四谈判稿。
CGRFA-7/97/REP	粮食和农业遗传资源委员会报告。第七届会议。1997年5月15—23日，罗马。
CPGR-EX1/94/3	修改《国际植物遗传资源约定》。职责、范围、背景及拟议过程。
CPGR-6/95/8	修改《国际植物遗传资源约定》。供第二阶段审议的问题：获得植物遗传资源和农民的权利。
CPGR-6/95/8 Supp.	修改《国际植物遗传资源约定》。对供第二阶段审议的某些技术、经济和法律问题的分析。
CPGR-6/95/9	修改《国际植物遗传资源约定》。第三阶段—法律和机构事项。
无编号	获得植物遗传资源和公平分享利益：对关于种质交换系统辩论的贡献（国际植物遗传资源研究所提交的文件）。

CGRFA-Ex3/96/Lim/2	获得植物遗传资源和公平分享因其利用而产生的利益备选方案（国际植物遗传资源研究所提交的文件）。
背景研究文件 1 （英文）	农业植物遗传资源利益的获取：对生物多样性保存备选机制的经济分析。
背景研究文件 2	关于植物遗传资源的主权和产权。
背景研究文件 3 （英文）	通过作物遗传资源的原生境保存提供农民的权利。
背景研究文件 4 （英文）	对遗传资源及其来源的鉴别：现代生物化学及法律系统的能力和局限。
背景研究文件 5	关于植物园中保存的非原生境收集品的情况。
背景研究文件 6 （仅西班牙文，有英文和法文摘要）	为保持农作物多样性而进行遗传改良。
背景研究文件 7	对评估各国在植物遗传资源方面相互依赖的贡献。

قائمة المندوبين والمراقبين
代表和观察员名单
LIST OF DELEGATES AND OBSERVERS
LISTE DES DELEGUES ET OBSERVATEURS
LISTA DE DELEGADOS Y OBSERVADORES

الرئيس
主席
Chairman
Président
Presidente

:
:
Fernando GERBASI
:
(Venezuela)
:

نواب الرئيس
副主席
Vice-Chairmen
Vice-présidents
Vicepresidentes

:
:
:
Tewolde Berhan GEBRE EGZIABHER
:
(Ethiopia)
:
:
Gert KLEIJER
:
(Switzerland)
:
:
Eng Siang LIM
:
(Malaysia)
:
:
Ms Kristiane Herrmann
:
(Australia)
:
:
Mohammad TAEB
:
(Islamic Republic of Iran)
:
:
Ronald ROSE
:
(Canada)

أعضاء الهيئة

委员会成员

MEMBERS OF THE COMMISSION
MEMBRES DE LA COMMISSION
MIEMBROS DE LA COMISION

AFGHANISTAN

Hamidullah NASSER-ZIA
Minister
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Islamic State of Afghanistan
Via Nomentana 120
00161 Rome
Italy
Tel.: 39 06 8611009
Fax: 39 06 86322939

Suppléant

Kiala Kia MATEVA
Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de la FAO
Ambassade de la République d'Angola
Via Filippo Bernardini 21
00165 Rome
Italie
Tél: 39 06 39366902
Fax: 39 06 634960

ALBANIA – ALBANIE

ALGERIA – ALGERIE – ALGERIA – الجزائر

Suppléant

Mme Hariba YAHIA-CHERIF
Représentant permanent adjoint auprès de la FAO
Ambassade de la République algérienne
démocratique et populaire
Via Barnaba Oriani, 26
Rome
Italie
Tél: 39 06 80687620, 8084141
Fax: 39 06 8083436

مناوب

السيدة حريية يحيى شريف
الممثل الدائم المناوب لدى المنظمة
روما

ANTIGUA AND BARBUDA –
ANTIGUA-ET-BARBUDA –
ANTIGUA Y BARBUDA

ARGENTINA – ARGENTINE

Representante

Ricardo E. LAGORIO
Ministro
Director de Convenios Ambientales,
Multilaterales e Internacionales
Dirección General de Asuntos Ambientales
Ministerio de Relaciones Exteriores,
Comercio Internacional y Culto
Esmeralda 1212 piso 14
Buenos Aires
1061 Argentina
Tel: 54 11 48197408
Fax: 54 11 48197413
E-mail: ril.@mrecic.gov.ar

ANGOLA

Représentant

Mme Elizabeth M. MATOS
Président
Comité national des ressources phytogénétiques
Ministère de l'agriculture et
du développement rural
Prédio C.N.I.C.
C.P. 10825 (BG)
Luanda
Angola
Tél: 244 2 321688
E-mail: fitogen@ebonet.net

Suplente

Sra Hilda GABARDINI
Consejero, Encargada de Negocios a.i.
Representante Permanente Alterno
ante la FAO
Representación Permanente de la
República Argentina ante la FAO
Via del Banco di Santo Spirito 42, piso 4
00186 Roma
Italia
Tel: 39 06 6867913
Fax: 39 06 6864789
E-mail: hgg@mrecic.gov.ar

Adjunto

Ariel FERNANDEZ
Secretario
Representante Permanente Alterno ante la FAO
Representación Permanente de la República
Argentina ante la FAO
Via del Banco di Santo Spirito 42, piso 4
00186 Roma
Italia
Tel: 39 06 6867913
Fax: 39 06 6864789
E-mail: fxa@mrecic.gov.ar

Asesores

Marcelo Edmundo FERRER
Asesor Recursos Genéticos
Instituto Nacional de Tecnología
Agropecuaria (SAGPyA)
EEA INTA Pergamino
Argentina
CC 31 2700 Pergamino
Tel: 54 2477 431250
Fax: 54 2477 432553
E-mail: mferrer@inta.gov.ar

Arturo MARTINEZ
Consultor
Dirección General de Asuntos Ambientales
Ministerio de Relaciones Exteriores,
Comercio Internacional y Culto
Esmeralda 1212, piso 14
1061 Buenos Aires
Argentina
Tel: 54 11 4819 7405, 4819 7414
Fax: 54 11 4819 7413
E-mail: amartinez@overnet.com.ar

Héctor LAURENCE
Asesor
Presidente de la Asociación de Semilleros
de la Argentina
25 de Mayo 460 piso 5
Buenos Aires
Argentina
Tel: 54 11 43135633
Fax: 54 11 43133123

ARMENIA – ARMENIE

AUSTRALIA – AUSTRALIE

Representatives

William Rory M. STEELE
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Embassy of Australia
Via Alessandria 215
00198 Rome
Italy
Tel: 39 06 852721
Fax: 39 06 85272300

Ms Kristiane E. HERRMANN
Director
Portfolio Policy and International Division
Department of Agriculture, Fisheries and Forestry
Canberra
Australia
Tel: 61 2 62724670
Fax: 61 2 62725926
E-mail: kristiane.herrmann@affa.gov.au

Alternates

Paul ROSS
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of Australia
Via Alessandria 215
00198 Rome
Italy
Tel: 39 06 85272376
Fax: 39 06 85272230
E-mail: paul.ross@dfat.gov.au

Ben BURDON
Legal and Environment Branch
Department of Foreign Affairs and Trade
RG Casey Building
Canberra, ACT 2600
Australia
Tel: 61 2 6261 2705
Fax: 61 2 6261 2144
E-mail: ben.burdon@dfat.gov.au

Advisers

Peter NEVILLE
Executive Director
Policy and Legal Services
Queensland Department of Primary Industries
80 Ann Street
Brisbane
Queensland 4000
Australia
Tel: 61 7 32393180
Fax: 61 7 32214049
E-mail: nevillpp@dpi.qld.gov.au

Lindsay COOK
Chief
Division of Plant Industries
NSW Ministry of Agriculture
Locked Bag 21
Orange
NSW 2800
Australia
Tel: 61 2 63913146
Fax: 61 2 63913506
E-mail: lindsay.cook@agric.nsw.gov.au

AUSTRIA – AUTRICHE

Representative

Ms Sonja SCHANTL
Federal Ministry of Agriculture and Forestry
Federal Office and Research Centre
for Agriculture
Spargelfeldstrasse 191
A-1226 Vienna
Austria
Tel: 43 1 73216 4170
Fax: 43 1 73216 4211
E-mail: sonia.schantl@realy.blf.gv.at

Alternate

Ms Natalie Feistritz
Alternate Permanent Representative
to FAO
Permanent Representation of the
Republic of Austria to FAO
Via Giovanni Battista Pergolesi 3
00198 Rome
Italy
Tel: 39 06 844014227
Fax: 39 06 8543286
E-mail: stvrom@tr.bmlf.gv.at

AZERBAIJAN – AZERBAIDJAN – AZERBAIYAN**BAHAMAS****BANGLADESH**

Representative

Mohammad MEJBAHUDDIN
Alternate Permanent Representative
to FAO
Embassy of the People's Republic
of Bangladesh
Via Antonio Bertoloni 14
00197 Rome
Italy
Tel: 39 06 8083595
Fax: 39 06 8084853

Alternate

Indrajit ROY
Principal Scientific Officer (Crops)
Bangladesh Agricultural Research Council
Ministry of Agriculture
Dhaka
Bangladesh
Tel: 880 2 9132418
Fax: 880 2 813032
E-mail: barc@bdmail.net

BARBADOS – BARBADE**BELGIUM – BELGIQUE – BELGICA**

Représentant

Jacques DE MONTJOYE
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Représentation permanente du Royaume de Belgique
auprès de la FAO
Via Omero 8
00197 Rome
Italie
Tél: 39 06 3203903
Fax: 39 06 3203992/32650663

Suppléant

Mme Justine GENTILE-PEREBOOMS
Secrétaire d'Ambassade
Représentation permanente du Royaume de Belgique
auprès de la FAO
Via Omero 8
00197 Rome
Italie
Tél: 39 06 3203903
Fax: 39 06 3203992/32650663

Conseiller

René POISMANS
Direction des Relations internationales du
Ministère belge des classes moyennes et de
l'agriculture
Boulevard S.Boliva 30
1000 Bruxelles
Belgique
Tél: 32 2 2084988
Fax: 32 2 2085006
E-mail: rene.poismans@cmlag.fgov.bc

BELIZE – BELICE**BENIN****BOLIVIA – BOLIVIE**

Representante

Miguel Angel SILVA RAMOS
Jefe, Departamento de Biotecnología Agrícola
Ministerio de Agricultura, Ganadería
y Desarrollo Rural
Av. Camacho 1471
La Paz
Bolivia
Tel: 591 2 374292, int. 118
Fax: 591 2 357535/358490
E-mail: snag@mail.entelnet.bo

Adjunto

Sra Maria Soledad PARESA DELOS
Primer Secretario
Embajada de la República de Bolivia
Via Brenta 2A - int. 28
00198 Roma
Italia
Tel: 39 06 8841001
Fax: 39 06 8840740

**BOSNIA AND HERZEGOVINA –
BOSNIE-HERZEGOVINE –
BOSNIA Y HERZEGOVINA**

BOTSWANA

Representative

Louis MAZHANI
Director of Agricultural Research
Ministry of Agriculture
Private Bag 0033
Gaborone
Botswana
Tel: 267 328780
Fax: 267 328965
E-mail: arb@info.bw

BRAZIL – BRESIL – BRASIL

Representative

Júlio C. GOMES DOS SANTOS
Ambassador to FAO
Permanent Representation of the Federative
Republic of Brazil to FAO
Via di S. Maria dell'Anima 32
00186 Rome
Italy
Tel: 39 06 68307576
Fax: 39 06 68398802

Alternates

Ms Mitzi COSTA
Alternate Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the Federative
Republic of Brazil to FAO
Via di S. Maria dell'Anima 32
00186 Rome
Italy
Tel: 39 06 68307576
Fax: 39 06 6867858

João Mauricio CABRAL DE MELLO
Alternate Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the Federative
Republic of Brazil to FAO
Via di S. Maria dell'Anima 32
00186 Rome
Italy
Tel: 39 06 68307576
Fax: 39 06 6867858

Associates

Arthur MARIANTE
Project Leader
EMBRAPA
Ministry of Agriculture
Brasilia DF
Brazil
Tel: 55 61 3484607
Fax: 55 61 3403624
E-mail: mariante@cenargen.embrapa.br

Ms Maria Feliciano ORTIGÃO
Second Secretary
Environment Division
Ministry of External Relations
Brasilia
Brazil

Adviser

Marcio DE MIRANDA SANTOS
Head of the Research and Development
Department, EMBRAPA
Ministry of Agriculture
Sain P. Rural
70.000 Brasilia, DF
Brazil
Tel: 55 61 3405518
Fax: 55 61 3472061
E-mail: marcio@sede.embrapa.br

BULGARIA – BULGARIE

Representative

Krassimir KOSTOV
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the
Republic of Bulgaria to FAO
Via Pietro P. Rubens 21
00197 Rome
Italy
Tel: 39 06 3224640, 3224643
Fax: 39 06 3226122

BURKINA FASO

Représentants

Mme Béatrice DAMIBA
Ambassadeur et Représentant permanent
auprès de la FAO
Ambassade du Burkina Faso
Via Alessandria 26
00198 Rome
Italie
Tél: 39 06 44249725
Fax: 39 06 44250042

Didier BALMA
Directeur de la recherche scientifique
Ministère des Enseignements secondaire,
supérieur et de la recherche scientifique
Ouagadougou 01 BP 476
Burkina Faso
Tél: 226 308269
Fax: 226 315003
E-mail: dbal@fasonet.bf

Adjoint

André Anatole YAMEOGO
Représentant permanent adjoint
auprès de la FAO
Ambassade du Burkina Faso
Via Alessandria 26
00198 Rome
Tél: 39 06 44250052
Fax: 39 06 44250042
E-mail: ayameogo@compuserve.com

BURUNDI**CAMBODIA – CAMBODGE – CAMBOYA****Representative**

Sakhan NUTH
Acting Director
Department of Agronomy
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
10 Monireth Street
Phnom Penh
Cambodia
Tel: 855 23 982 835

CAMEROON – CAMEROUN – CAMERUN**Représentant**

Neckmen SAMSON NGWECHI
Chargé d'études
Division des affaires juridiques
Ministère de l'environnement
et des forêts
Yaoundé
Cameroun
Tél: 237 229483
Fax: 237 229489

Conseiller

Thomas Ndivi MOKAKE
Représentant permanent adjoint auprès
de la FAO
Ambassade de la République du Cameroun
Via Siracusa 4/6
00161 Rome
Italie
Tél: 39 06 44291285
Fax: 39 06 44291323
E-mail: faoprcmr@tin.it

CANADA**Representative**

John DUECK
Special Adviser
Research Branch
Agriculture and Agri-Food Canada
930 Carling Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0C5
Canada
Tel: 1 613 759 7851
Fax: 1 613 759 7771
E-mail: dueckj@em.agr.ca

Alternates

Brad FRALEIGH
Special Adviser
Biodiversity and Genetic Resources
Research Branch
Agriculture and Agri-Food Canada
C.E.F.
Ottawa, Ontario K1A 0C5
Canada
Tel: 1 613 759 7847
Fax: 1 613 759 7769
E-mail: fraleighb@em.agr.ca

Ronald ROSE
Deputy Permanent Representative to FAO
Canadian Embassy
Via Zara 30
00198 Rome
Italy
Tel: 39 06 44598551
Fax: 39 06 44598930
E-mail: ronald.rose@romeannx01.x400.gc.ca

Advisers

Ms Rhoda CALDWELL
Environmental Relations Division
Department of Foreign Affairs and
International Trade
Lester Pearson Building
125 Sussex Drive
Ottawa, Ontario K1A 0G2
Canada
Tel: 1 613 9952809
Fax: 1 613 9959525
E-mail: rhoda.caldwell@dfait-maeci.gc.ca

Bryan HARVEY
Professor
University Coordinator of Agricultural Research
University of Saskatchewan
Saskatoon SK S7N 5C8
Canada
Tel: 1 306 966 5795
Fax: 1 306 966 4737
E-mail: harvey@duke.usask.ca

Billy HEWETT
Deputy Director
Multilateral Trade Policy
Agriculture and Agri-Food Canada
Sir John Carling Building
Ottawa, Ontario K1A 0C5
Canada
Tel: 1 613 759 7673
Fax: 1 613 759 7503
E-mail: hewett@em.agr.ca

Ms Shiu-Kuen HO
Animal Research Coordinator
Research Branch
Agriculture and Agri-Food
Ottawa, Ontario K1A 0C5
Canada
Tel: 1 613 759 7853
Fax: 1 613 759 7769
E-mail: hosk@em.agr.ca

Timothy J. HODGES
Deputy Director Climate Change
International Environmental Affairs Bureau
Department of Foreign Affairs and
International Trade
125, Sussex Drive
Ottawa, Ontario K1A 0G2
Canada
Tel.: 1 613 996 0971
Fax: 1 613 944 0064
E-mail: tim.hodges@dfait.maeci.gc.ca

Edward E. LISTER
Chairman
Canadian Foundation for the Conservation
of Farm Animal Genetic Resources
390 Hinton Avenue
Ottawa, Ontario K1Y 1B1
Canada
Tel: 1 613 722.4417
Fax: 1 613 722 5024
E-mail: listered@magi.com

Louis SIMARD
Legal Counsel
Economic Law Section
Department of Foreign Affairs
and International Trade
125 Sussex Drive,
Ottawa, Ontario K1A 0C2
Canada
Tel: 1 613 996 3863
Fax: 1 613 992 6483
E-mail: louis.simard@dfait-maeci.gc.ca

John HERITY
Director
Biodiversity Convention Office
Ministry of Environment
Hull
Quebec
Canada
Tel.: 1 819 953 9669
Fax: 1 819 953 1765
E-mail: john.herity@ec.gc.ca

CAPE VERDE – CAP-VERT – CABO VERDE

Représentant
Elvio G.N. FERNANDES
Ambassadeur
Ambassade de la République du Cap-Vert
Via Giosué Carducci, 4
00187 Rome
Italie
Tél: 39 06 4744678
Fax: 39 06 4744643

Suppléant
Eduardo SILVA
Représentant permanent adjoint
auprès de la FAO
Via Giosué Carducci, 4
00187 Rome
Italie
Tél: 39 06 4744678
Fax: 39 06 4744643

CENTRAL AFRICAN REPUBLIC REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE REPUBLICA CENTROAFRICANA

CHAD – TCHAD

CHILE – CHILI

Representante
Fernando MUJICA
Director Nacional INIA
Ministerio de Agricultura
Fidel Oteiza 1956
Santiago, Chile
Tel: 56 2 2097969/2097740
Fax: 56 2 2699526
E-mail: fmujica@presidencia.inia.cl

Suplente
Humberto MOLINA
Representante Permanente Alterno
ante la FAO
Representación Permanente de Chile
ante la FAO
Via Po 23
00198 Roma
Italia
Tel: 39 06 8417450
Fax: 39 06 85350427
E-mail: misfao@itn.it

CHINA - CHINE - 中 国**Representative**

Qu LIANG
Minister Plenipotentiary to FAO
Permanent Representation of the People's
Republic of China to FAO
Via della Caffarella 9
00179 Rome
Italy
Tel: 39 06 5122058
Fax: 39 06 5137344
E-mail: china.fao@agora.stm.it

代 表

梁 劬
中华人民共和国常驻
联合国粮食及农业组织
代表处代表
全权公使
罗 马

Alternates

Shumin WANG
Deputy Director
Institute of Germplasm Resources
Chinese Academy of Agricultural Sciences
30 Bai Shi Qiao Road
100081, Beijing
China
Tel: 86 10 62186628
Fax: 86 10 62186629

副 代 表

王 述 民
中国农业科学院
作物品种资源研究所
副所长
北 京

Shengyao TANG
Alternate Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the People's
Republic of China to FAO
Via della Caffarella 9
00179 Rome
Italy
Tel: 39 06 5137345
Fax: 39 06 5137344
E-mail: china.fao@agora.stm.it

唐 盛 尧

中华人民共和国常驻
联合国粮食及农业组织
代表处副代表
罗 马

COLOMBIA - COLOMBIE**Representantes**

José Ignacio MEJIA VELASQUEZ
Ministro Plenipotenciario
Embajada de la República de Colombia
Via G. Pisanelli 4 - int. 5
00196 Roma
Italia
Tel: 39 06 36306264
E-mail: emcosoma@tin.it

Juan Lucas RESTREPO
Director de Política Sectorial
Ministerio de Agricultura y
Desarrollo Rural
Av. Jimenez 7-65, piso 4
Bogotá
Colombia
Tel: 57 1 2437919
Fax: 57 1 2828173
E-mail: poli@colomsat.net.co

Suplentes

Bernardo G. ZULUAGA BOTERO
Representante Permanente Alterno ante la FAO
Embajada de la República de Colombia
Via G. Pisanelli, 4
Roma
Italia
Tel: 39 06 3202531/3612131
Fax: 39 06 3612204
E-mail: delectol@ats.it

Sra Maria HERSILIA BONILLA CORTES
Profesional Especializado
Dirección de Desarrollo Productivo
Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural
Av. Jimenez 7-65
Bogotá
Colombia
Tel: 57 1 3340381
Fax: 57 1 3340381
E-mail: producti@colomsat.net.co

Asesores

Ricardo TORRES
Asesor de Colciencias
Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural
TRANS 9A # 133-28
Bogotá
Colombia
Tel: 57 1 6331676/5200109
Fax: 57 1 6331676
E-mail: rtorres@cable.net.com
rtorres61@hotmail.com

Sra Ana María HERNANDEZ SALGAR
 Investigadora
 Instituto Alexander von Humboldt
 Ministerio del Medio Ambiente
 Calle 37 n° 8-40 Mezzanine
 Bogotá
 Colombia
 Tel: 57 1 3406925/3383900
 Fax: 57 1 2889564
 E-mail: humboldt@openway.com.co
 anamhs@hotmail.com

COMOROS – COMORES – COMORAS

Représentant

Msaidie KASSIMO
 Directeur général de l'agriculture
 et du développement rural
 Ministère de la production agricole,
 de la pêche et de l'environnement
 Moroni BP 293
 Comores
 Tél: 269 73 2415
 Fax: 269 73 6640

CONGO, DEMOCRATIC REPUBLIC OF – CONGO, REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU – CONGO, REPUBLICA DEMOCRATICA DE

Représentant

Alex Bakajika MOTA
 Directeur de la production et de
 la protection des végétaux
 Ministère de l'agriculture et de l'élevage
 32 Av. Nsuala
 BP 8722
 Kinshasa 1
 Congo, République démocratique du
 Tél: 243 12 33103

CONGO, REPUBLIC OF CONGO, REPUBLIQUE DU CONGO, REPUBLICA DE

Représentant

Grégoire NKEOUA
 Centre de liaison Congo sur le Processus
 FAO des ressources phytogénétiques
 Ministère des eaux et des forêts
 Brazzaville BP98
 Congo, République du
 Tél: 242 814137

Suppléants

Gabriel AMBERO
 Représentant permanent adjoint
 auprès de la FAO
 Ambassade de la République du Congo
 Salita S. Nicola da Tolentino 1/B
 00187 Rome
 Italie
 Tél: 0339 2214922 (mobile)
 Fax: 39 06 41400612

Georges GUITO
 Premier Conseiller
 Ambassade de la République du Congo
 Salita S. Nicola da Tolentino 1/B
 00187 Rome
 Italie
 Tél: 0347 4474273 (mobile)
 Fax: 39 06 41400612

COSTA RICA

Representante

Sra Victoria GUARDIA DE HERNANDEZ
 Embajador ante la FAO
 Representación Permanente de
 Costa Rica ante la FAO
 Via Bartolomeo Eustachio 22
 00161 Roma
 Italia
 Tel: 39 06 44251046/44240954
 Fax: 39 06 44251048
 E-mail: embcosta@mix.it

Suplentes

Sra Yolanda GAGO
 Ministro Consejero
 Representante Permanente Alterno
 ante la FAO
 Representación Permanente de
 Costa Rica ante la FAO
 Via Bartolomeo Eustachio 22
 00161 Roma
 Italia
 Tel: 39 06 44240954
 Fax: 39 06 44251048
 E-mail: sinue@networld.it

Sra Marcela SUÑOL PREGO
 Consejero
 Representante Permanente Alterno
 ante la FAO
 Representación Permanente de
 Costa Rica ante la FAO
 Via Bartolomeo Eustachio 22
 00161 Roma
 Italia
 Tel: 39 06 44251046/44240954
 Fax: 39 06 44251048
 E-mail: embcosta@mix.it

Adjunto

Leopoldo PIXLEY
 Delegado Ministerial
 Ministerio de Agricultura y Ganadería
 Aptdo Postal 10094-1000
 San José
 Costa Rica
 Tel: 506 232 4496
 Fax: 506 232 2103
 E-mail: lpixley@ns.mag.go.cr

CÔTE D'IVOIRE

Représentant

Goli KOFFI
Chercheur
CNRA
OIBP 1740
Abidjan 01
Côte d'Ivoire
Tél: 225 454170 453116
Fax: 225 453305
E-mail: enrabke@africaonline.co.ci

CROATIA – CROATIE – CROACIA**CUBA**

Representante

Sra María Elena RODRIGUEZ FUENTES
Presidenta
Comisión Nacional de Recursos Fitogenéticos
Ministerio de Ciencia, Tecnología
y Medio Ambiente
Calle 20, esq. 18A
Playa C. Habana
Cuba
Tel: 53 7 230245
E-mail: acyt@ceniai.inf.cu

CYPRUS – CHYPRE – CHIPRE

Representative

Andreas ROUSHIAS
Alternate Permanent Representative to FAO
Permanent Representative of the
Republic of Cyprus to FAO
Piazza Farnese 44
00186 Rome
Italy
Tel: 39 06 6865758
Fax: 39 06 68803756
E-mail: faoprcyp@tin.it

**CZECH REPUBLIC –
REPUBLIQUE TCHEQUE –
REPUBLICA CHECA**

Representative

Ladislav DOTLACIL
Research Institute of Crop Production
16106 Prague
Czech Republic
Tel: 420 2 33022376
E-mail: dotlacil@genbank.vurv.cz

Alternate

Jan VÁCHAL
Research Institute of Animal Production
Pátelství 815
10400 Prague 10 – Uhřetěves
Czech Republic
Tel: 420 2 67710699
Fax: 420 2 67710779

**DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA –
REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE
COREE –
REPUBLICA POPULAR DEMOCRATICA DE COREA****DENMARK – DANEMARK – DINAMARCA**

Representative

Ms Lise Lykke STEFFENSEN
Head of Section
Ministry of Food, Agriculture and Fisheries
Holbergsgade 2
1057 Copenhagen
Denmark
Tel: 45 3392 3301
Fax: 45 33145042
E-mail: lls@fvm.dk

Alternates

Christian PRIP
Head of Section
Ecology Division
Ministry of Environment and Energy
National Forest and Nature Agency
Haraldsgade 53
2100 Copenhagen
Denmark
Tel: 45 39 472923
Fax: 45 39 279899
E-mail: chp@sns.dk

Ms Birgitte MOELLER CHRISTENSEN
Minister Counsellor (Agriculture)
Deputy Permanent Representative to FAO
Royal Danish Embassy
Via Monti Parioli 50
00197 Rome
Italy
Tel: 39 06 3200441
Fax: 39 06 3610290

Advisers

Lars LANDBO
Scientific Assistant
Danish Plant Directorate
Ministry of Food, Agriculture and
Fisheries
Skovbrynet 20
2800 Lyngby
Denmark
Tel: 45 45966600
Fax: 45 45966610
E-mail: lbo@plantedir.dk

Frank VIGH-LARSEN
Ministry of Food, Agriculture and Fisheries
P.O. Box 50
8830 Tjele
Denmark
Tel: 45 89991334
Fax: 45 89991300
E-mail: frankv.larsen@agrsci.dk

DOMINICA – DOMINIQUE**Representative**

Hannelore Angela BENJAMIN
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Commonwealth of Dominica
 Via Laurentina 767
 00143 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 5010643
 Fax: 39 06 5010643

**DOMINICAN REPUBLIC –
 REPUBLIQUE DOMINICAINE –
 REPUBLICA DOMINICANA**

Representante

Juan BORG GIL
 Ministro Consejero
 Representante Permanente Alterno ante la FAO
 Embajada de la República Dominicana
 Via Chelini, 10
 00197 Roma
 Italia
 Tel: 39 06 8074665
 Fax: 39 06 8074791

ECUADOR – EQUATEUR**Representante**

Jaime ESTRELLA ENGELMANN
 Jefe Departamento Nacional de Recursos
 Fitogenéticos y Biotecnología (DENDREF)
 Instituto Nacional Autónomo de Investigaciones
 Agropecuarias (INIAP-MAG)
 Panamericana Sur km 14
 Quito
 Ecuador
 Tel: 593 2 693359
 Fax: 593 2 693359
 E-mail: denaref@ecnet.ec

Suplente

Carlos LARREA-DÁVILA
 Representante Permanente Alterno ante la FAO
 Embajada de la República del Ecuador
 Via Guido d'Arezzo 14
 00198 Roma
 Italia
 Tel: 39 06 8541784
 Fax: 39 06 85354434
 E-mail: mecuroma@flashnet.it

EGYPT – EGYPTE – EGIPTO - مصر**Representative**

Mohamed KHALIFA
 Agricultural Counsellor
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Arab Republic of Egypt
 Via Salaria 267
 00199 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 8548956
 Fax: 39 06 8554424

مندوب

محمد خليفة

المستشار الزراعي

والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة

روما

EL SALVADOR**Representante**

Maria Eulalia JIMENEZ
 Ministro Consejero
 Encargada de Negocios a.i.
 Embajada de la República de El Salvador
 Via Gualtierio Castellini 13
 00147 Roma
 Italia
 Tel: 39 06 8076605
 Fax: 39 06 8079726
 E-mail: embasalvaroma@compuserve.com

**EQUATORIAL GUINEA
 GUINEE EQUATORIALE
 GUINEA ECUATORIAL**

ERITREA – ERYTHREE**Representative**

Tesfasilassie GHEBREMARIAM
 Head of Plant Genetic Resources
 Ministry of Agriculture
 P.O. Box 4627
 Asmara
 Eritrea
 Tel: 291 1 181499
 Fax: 291 1 122214, 181415

Alternate

Yohannes TENSUE
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of Eritrea
 Via Boncompagni 16
 00187 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 42741293
 Fax: 39 06 42741514

ESTONIA ESTONIE

ETHIOPIA – ETHIOPIE – ETIOPIA**Representative**

Abebe DEMISSIE
General Manager
Biodiversity Institute
Ministry of Agriculture
P.O. Box 30726
Addis Ababa
Ethiopia
Tel: 251 1 612244, 615607
Fax: 251 1 613722
E-mail: biod-et@telecom.net.et

Alternate

Tewolde Berhan GEBRE EGZIABHER
Environmental Protection Authority
P.O. Box 12760
Addis Ababa
Ethiopia
Tel: 251 1 186197
Fax: 251 1 610077
E-mail: sustain@telecom.net.et

EUROPEAN COMMUNITY

- MEMBER ORGANIZATION

COMMUNAUTE EUROPEENNE

- ORGANISATION MEMBRE

COMUNIDAD EUROPEA

- ORGANIZACION MIEMBRO

Représentants

Mme Vilma DU MARTEAU
Ambassadeur auprès de la FAO
Délégation de la Commission des communautés
européennes auprès de la FAO
Via IV Novembre 149
00187 Rome
Italie
Tél: 39 06 6782672
Fax: 39 06 6797830

Gerasimos APOSTOLATOS
Administrateur principal
Commission européenne
DG VI B II 1 - "Agriculture"
84 rue de la Loi
1040 Bruxelles
Belgique
Tél: 32 2 2964910
Fax: 32 2 2969399
E-mail: gerasimos.apostolatos@dg6.cec.be

Suppléants

Richard HARDWICK
Administrateur supérieur
Commission des communautés européennes
DGVI F II 3 - "Agriculture"
130 rue de la Loi (6-238)
B-1049 Bruxelles
Belgique
Tél: 32 2 295 0651
Fax: 32 2 2963029
E-mail: richard.hardwick@dg6.cec.be

Andrew BYRNE

Représentant permanent adjoint auprès de la FAO
Délégation de la Commission des communautés
européennes auprès de la FAO
Via IV Novembre 149
00187 Rome
Italie
Tél: 39 06 6793755
Fax: 39 06 6797830
E-mail: mc1922@mcmlink.it

Mme Frances-Anne HUNTER

Représentant permanent adjoint auprès de la FAO
Délégation de la Commission des communautés
européennes auprès de la FAO
Via IV Novembre 149
00187 Rome
Italie
Tél: 39 06 6782672
Fax: 39 06 6797830
E-mail: mc1922@mcmlink.it

Conseiller

Matthias Jorgensen
Administrateur
Commission européenne DG XI A 4
200, rue de la Loi
1049 Bruxelles
Belgique

FIJI – FIDJI – FIJI**FINLAND – FINLANDE – FINLANDIA****Representative**

Ms Mirja SUURNÄKKI
Counsellor
Ministry of Agriculture and Forestry
P.O. Box 232
00171 Helsinki
Finland
Tel: 358 9 1602420
Fax: 358 9 16088663
E-mail: mirja.suurnakki@mmm.fi

Alternates

Ms Leena HÖMMÖ
Senior Research Officer
Ministry of Agriculture and Forestry
P.O. Box 232
00171 Helsinki
Finland
Tel: 358 9 16088664
Fax: 358 9 16088663
E-mail: leena.hommo@mmm.fi

Juhani ROUHIAINEN
Counsellor of Agriculture
Embassy of the Republic of Finland
Via Lisbona 3
00198 Rome
Italy
Tel: 39 06 852231
Fax: 39 06 8540362
E-mail: juhani.rouhiainen@formin.fi

Sami NIEMI
Senior Officer
Ministry of Agriculture and Forestry
P.O. Box 232
00171 Helsinki
Finland
Tel: 358 9 1602458
Fax: 358 9 1602450
E-mail: sami.niemi@mmm.fi

Ms Ulla-Maija FINSKAS
Minister Counsellor
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Finland
Via Lisbona 3
00198 Rome
Italy
Tel: 39 06 852231
Fax: 39 06 8540362

FRANCE

Représentant

Louis DOMINICI
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Représentation permanente de la France
auprès de l'OAA
Corso del Rinascimento 52
00186 Rome
Italie
Tél: 39 06 6865305
Fax: 39 06 6892692

Suppléant

Patrick PRUVOT
Secrétaire général du Comité interministériel
pour l'alimentation et l'agriculture – CIAA
France

Adjoints

Mme Marianne LEFORT
Directrice
Bureau des ressources génétiques
16 rue Claude Bernard
75231 – Paris Cedex 05
France
Tél: 33 1 44087261
Fax: 33 1 44087263
E-mail: brg@inapg.inra.fr

Daniel BERTHERY
Conseiller scientifique
Représentation permanente de la France
auprès de l'OAA
Corso del Rinascimento, 52
00186 Rome
Italie
Tél: 39 06 6865305
Fax: 39 06 6892692

Mme Andrée SONTOT
Chargée de mission
Bureau des ressources génétiques
16 rue Claude Bernard
75231 - Paris Cedex 05
France
Tél: 33 1 44087270
Fax: 33 1 44087263
E-mail: andree.sontot@inapg.inra.fr

Mme Catherine BASTIEN-VENTURA
Chargée de mission
Bureau des ressources génétiques
16 rue Claude Bernard
75005 - Paris Cedex 05
France
Tél: 33 1 44087265
Fax: 33 1 44087263
E-mail: bastien@inapg.inra.fr

Dominique PLANCHENAUT
Chargé de mission
Bureau des ressources génétiques
16 rue Claude Bernard
75231 - Paris Cedex 05
France
Tél: 33 1 44087261
Fax: 33 1 44087263
E-mail: dominique.planchenault@inapg.inra.fr

Mme Isabelle CLEMENT-NISSOU
Chargée de mission
Direction de la production et des échanges
Ministère de l'agriculture et de la pêche
3 rue Barbet de Jouy
75007 Paris
France
Tél: 33 1 49554577
Fax: 33 1 49555942
E-mail: isabelle.clement-nissou@agriculture.gouv.fr

Eric SCHOONEJANS
Chargé de mission
Direction générale de l'alimentation
Ministère de l'agriculture et de la pêche
251 rue de Vaugirard
75732 - Paris Cedex 15
France
Tél: 33 1 49555886
Fax: 33 1 49555948
E-mail: cgb1@wanadoo.fr

Mme Régine LOOSLI-SURRANS
Chargée de mission
Direction des affaires juridiques
Ministère des Affaires étrangères
37 Quai d'Orsay
75007 Paris
France
Tél: 33 1 43175382
Fax: 33 1 47539495

GABON

Représentant

Ivone DIAS DA GRACA
Représentant permanent adjoint auprès de la FAO
Ambassade de la République gabonaise
Via Mercalli 25
00197 Rome
Italie
Tél: 39 06 80691390
Fax: 39 06 80691504

GAMBIA

Representative

Samuel BRUCE-OLIVER
Director General
National Agricultural Research Institute
Department of State of Agriculture
PMB 526
Serrekunda
Gambia
Tel: 220 484925
Fax: 220 484921
E-mail: sbo@qanet.gm

GEORGIA – GEORGIE – GEORGIA**GERMANY – ALLEMAGNE – ALEMANIA**

Representative

Carl-Josef WEIERS
Deputy Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the
Federal Republic of Germany to FAO
Via San Martino della Battaglia 4
00185 Rome
Italy
Tel: 39 06 49213280
Fax: 39 06 49213281

Alternates

Wilbert HIMMIGHOFEN
Head of Division 317
Federal Ministry of Food, Agriculture
and Forestry
Rochusstrasse 1
D-53123 Bonn
Germany
Tel: 49 228 5293550
Fax: 49 228 5294276/4318
E-mail: BN4362@BML.BUND400.DE

Hermann SCHULTE-COERNE
Head of Division 322
Federal Ministry of Food, Agriculture
and Forestry
Rochusstrasse 1
D-53123 Bonn
Germany
Tel: 49 228 5293484
Fax: 49 228 5294162
E-mail: schulte-coerne@bml.bund400.de

Advisers

Frank BEGEMANN
Head, Centre for Agricultural Documentation
and Information
Information Centre for Genetic Resources
Villichgasse 17
53177 Bonn
Germany
Tel: 49 228 9548200
Fax: 49 228 9548220
E-mail: begemann@zadi.de

Ms Olivia DRESCHER
Federal Ministry of the Environment,
Nature Conservation and Nuclear Safety
Glodesberger Allee 90
D-53123 Bonn
Germany
Tel: 49 228 3052615
Fax: 49 228 3052694
E-mail: drescher.olivia@bmu.de

Carsten HAYUNGS

Alternate Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the
Federal Republic of Germany to FAO
Via S. Martino della Battaglia 4
00185 Rome
Italy
Tel: 39 06 49213280
Fax: 39 06 49213281

Reinhard Von BROOCK
Alte Celler Heerstr 35
D-29320 Hermannsburg
Germany
Ms Beate WEISKOPF
GTZ
P.O. Box 3580
D-65726 Eschborn
Germany
Tel: 49 6196 791432
Fax: 49 6196 79 7137
E-mail: beate-weiskopf@gtz.de

EUROPEAN COUNCIL - CONSEIL EUROPEEN

Claudio d'ALOYA
Secretariat of the Council of the European Union
175 rue de la Loi
1048 Brussels
Belgium
Tel: 32 2 285 6416
Fax: 32 2 285 8413
E-mail: claudio.daloya@consilium.eu.int

Aldo SIRAGUSA
Principal Administrator
European Union
Council of Ministers
175 rue de la Loi
B-1048 Brussels
Belgium

Mrs Paula SORALAHTI
Official
European Council
62/64 rue Charles Martel
B-1000 Brussels
Belgium

GHANA**Representatives**

Ms Elizabeth ACHEAMPONG
Department of Botany
University of Ghana
Ministry of Food and Agriculture
Legon, Accra
Ghana
Fax: 233 21 665571 (c/o Mr. Sakibu)
E-mail: balme@ug.gn.apc.org

Mallam Issah SEIDU
Minister Counsellor
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Ghana
Via Ostriana 4
00199 Rome
Italy
Tel: 39 06 86215691
Fax: 39 06 86325762

GREECE - GRECE - GRECIA**Representative**

Dionyssios A. KYVETOS
Deputy Permanent Representative to FAO
Embassy of Greece
Via Saverio Mercadante 36
00198 Rome
Italy
Tel: 39 06 8558589
Fax: 39 06 8415927
E-mail: gremroma@tin.it

Alternates

Ms Catherine GUINI
Alternate Permanent Representative
to FAO
Embassy of Greece
Via Saverio Mercadante 36
00198 Rome
Italy
Tel: 39 06 8558589
Fax: 39 06 8415927

Nikolaos STAVROPOULOS
National PGR Coordinator
Agricultural Research Centre
of Makedonia and Thraki
Greek Gene Bank
57001 Themi-Thessaloniki
Greece
Tel: 30 31 471544
Fax: 30 31 471209
E-mail: kgeggb@otenet.gr

GRENADA - GRENADA**GUATEMALA****Representante**

Mariano VENTURA ZAMORA
Ministro de Agricultura, Ganadería
y Alimentación
Ministerio de Agricultura, Ganadería
y Alimentación
7a Av. 12-90 - Zona 13
Ciudad de Guatemala
Guatemala
Tel: 502 3624756
Fax: 502 3624762

Suplente

Eddy DIAZ VISQUERRA
Coordinador de la Unidad de Normas
y Regulaciones
Ministerio de Agricultura, Ganadería
y Alimentación
7a Av. 12-90 - Zona 13
Ciudad de Guatemala
Guatemala
Tel: 502 4753054
Fax: 502 4753058
E-mail: umr@infovia.com.gt

Adjunto

Sra Rita CLAVERIE DE SCIOLLI
Ministro Consejero
Representante Permanente Adjunto
ante la FAO
Embajada de la República de Guatemala
Via dei Colli della Farnesina 128
00194 Roma
Italia
Tel: 39 06 36303750, 36307392
Fax: 39 06 3291639
E-mail: embaguate.ita@flashnet.it

GUINEA – GUINEE**Représentant**

Souhaib Deen BANGOURA
Ambassadeur auprès de la FAO
Représentation permanente de la République
de Guinée auprès de la FAO
Via Cassia 1280
00189 Rome
Italie
Tél: 39 06 30366100
Fax: 39 06 30366100

Suppléant

Ihabima KABA
Ingénieur agronome
Conseiller à la direction nationale de
l'agriculture
Ministère de l'agriculture et de l'élevage
BP 576 Conakry
Guinée
Tél: 224 415257
Fax: 224 413730

GUINEA-BISSAU**GUYANA****HAITI****Représentant**

Mme Suze PERCY
Représentant permanent adjoint auprès
de la FAO
Ambassade d'Haïti
Via Ottaviano 32
00192 Rome
Italie
Tél: 39 06 39723362
Fax: 39 06 39737764

HONDURAS**Representante**

Srta Cristian MENJIVAR RODRIGUEZ
Representante Permanente Alterno
ante la FAO
Representación Permanente de la
República de Honduras ante la FAO
Via Giambattista Vico 40 - int. 8
00196 Roma
Italia
Tel: 39 06 3207236
Fax: 39 06 3207973
E-mail: ambhondur@tin.it

Asesor

Manuel Hernando REYES PINEDA
Consejero
Representación Permanente de la
República de Honduras ante la FAO
Via Giambattista Vico 40 - int. 8
00196 Roma
Italia

Tel: 39 06 3207236
Fax: 39 06 3207973
E-mail: mhreyes@yahoo.com

HUNGARY – HONGRIE – HUNGRIA**Representative**

Mrs Mariann KÓVACS
Counsellor
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Hungary
Via Luigi Lilio 59 – C3
00143 Rome
Italy
Tel: 39 06 5190116
Fax: 39 06 5032121
E-mail: hufaorep@tin.it

ICELAND – ISLANDE – ISLANDIA**INDIA – INDE****Representative**

R.C.A. JAIN
Additional Secretary
Ministry of Agriculture
Department of Agriculture and Cooperation
Krishi Bhawan
New Delhi - 110001
India
Tel: 91 11 3381363
Fax: 91 11 3381363
E-mail: jainramesh@hotmail.com

Alternates

Mangala RAI
Deputy Director General (Crop Sciences)
Indian Council of Agricultural Research (ICAR)
Ministry of Agriculture
Krishi Bhawan
New Delhi - 110001
India
Tel: 91 11 3382546
Fax: 91 11 3382546
Email: m.rai@icar.delhi.nic.in

Pavan RAINA
Joint Secretary
Ministry of Agriculture
Department of Animal Husbandry and Dairying
Krishi Bhawan
New Delhi - 110001
India
Tel: 91 11 3384146
Fax: 91 11 3384146

Mrs Neela GANGADHARAN
Minister (Agriculture)
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of India
Via XX Settembre 5
00187 Rome
Italy
Tel: 39 06 4884642/3/4/5
Fax: 39 06 48904470
E-mail: md2561@mcmlink.it

INDONESIA – INDONESIE

Representative

Kusuma DIWYANTO
Head of Central Research Institute
for Animal Science (CRIAS)
Ministry of Agriculture
Jl. Raya Pajajaran
Bogor 16151
Indonesia
Tel: 62 251 322185, 328383
Fax: 62 251 328382, 322954
E-mail: criansci@indo.net.id

Alternates

Machmud THOHARI
Vice-Chairman of National Committee
on Genetic Resources
16610 Bogor
Indonesia
Tel: 62 251 327031
Fax: 62 251 327031
E-mail: genres@indo.net.id

Nyoman ARDHA
Agricultural Attaché
Alternant Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Indonesia
Via Campania 55
00187 Rome
Italy
Tel: 39 06 4880127
Fax: 39 06 4880280

IRAN, ISLAMIC REPUBLIC OF – IRAN, REPUBLIQUE ISLAMIQUE D' – IRAN, REPUBBLICA ISLAMICA DEL

Representatives

Mohammad TAEB
Research Deputy to Deputy Minister of Research,
Extension and Education
Ministry of Agriculture
AREEO Tabnak Ave.
Tehran
Islamic Republic of Iran
Tel: 98 21 2400857
Fax: 98 21 2400568
E-mail: taeb@dpi.net.ir

Javad TAVAKKOLIAN
Head of Animal Science Research Institute
Ministry of Jihad Sazandegi
P.O. Box 31585 – 1483
Karaj
Iran
Tel: 98 261 425084/5/6
Fax: 98 261 425082
E-mail: karajahc@istn.irost.com

Alternate

Mostafa JAFARI
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the
Islamic Republic of Iran to FAO
Via Aventina 8
00153 Rome
Italy
Tel: 39 06 5780334/5743594
Fax: 39 06 5747636
E-mail: pm.ir.iranfao@flashnet.it

IRAQ – العراق

Representative

Bader J. ALLAWI
Ambassador to FAO
Permanent Representation of the
Republic of Iraq to FAO
Via della Camilluccia 355
00135 Rome
Italy
Tel: 39 06 35506925
0339 2756097
Fax: 39 06 3014359

مندوب
بدر جاسم علاوي
السفير و الممثل الدائم للعراق لدى المنظمة
روما

IRELAND – IRLANDE – IRLANDA

Representative

Donal COLEMAN
National Co-ordinator
Ministry of Agriculture and Food
Kildare St.
Dublin 2
Ireland
Tel: 353 1 6280608
Fax: 353 1 6280634
E-mail: backwost@indigo.ie

Alternate

David BEEHAN
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of Ireland
Piazza di Campitelli 3
00186 Rome
Italy
Tel: 39 06 6979121
Fax: 39 06 6972354

ISRAEL

ITALY – ITALIE – ITALIA

Representative

Luigi FONTANA-GIUSTI
Ambassador to FAO
Permanent Representation of Italy to FAO
Piazza Margana 19
00186 Rome
Italy
Tel: 39 06 6788252
Fax: 39 06 6796352

Alternates

Marcello BROGGIO
Plant Pathologist
"Oltremare" Agronomic Institute
Ministry of Foreign Affairs
Via A. Cocchi 4
Florence
Italy
Tel: 39 055 5061415
Fax: 39 055 5061333
E-mail: broggio@iao.florence.it

Danilo CECCARELLI
Ministry of Agricultural Policies
Via XX Settembre 20
Rome
Italy
Tel: 39 06 46655093
Fax: 39 06 4819580
E-mail: daniloc@inarne.com

Fabrizio GRASSI
Istituto Sperimentale per la Frutticoltura
Ministry of Agricultural Policies
Via Fioranello 52
00134 Rome
Italy
Tel: 39 06 793481
Fax: 39 06 79340158
E-mail: fabrizio_grassi@hotmail.com

Mario MARINO
Ministry of Agricultural Policies
Via XX Settembre 20
Rome
Italy
Tel: 39 06 46654035
Fax: 39 06 4814326

Ms Bianca MOIOLI
Technical Expert
Istituto Sperimentale per la Zootecnia
Ministry of Agricultural Policies
Via Salaria, 31
00016 Monte Rotondo (Rome)
Italy
Tel: 39 06 90090213
Fax: 39 06 9061541
E-mail: iszmoioli@www.inea.it

Ms Stefania TEDESCHI
Ministry of Agricultural Policies
Via XX Settembre 20
Rome
Italy
Tel: 39 06 46653090

JAMAICA – JAMAIQUE

JAPAN – JAPON

Representative

Kazumasa SHIOYA
Deputy Director
International Cooperation Planning Division
Economic Affairs Bureau
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
1-2-1 Kasumigaseki, Chiyodaku
Tokyo
Japan
Tel: 81 3 3501 7402
Fax: 81 3 3502 8083
E-mail: kazumasa_shioya@nm.maff.go.jp

Alternates

Tetsuya OTOMO
Deputy Director
Seeds and Seedling Division
Agriculture Production Bureau
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
1-2-1 Kasumigaseki, Chiyodaku
Tokyo
Japan
Tel: 81 3 35028111
Fax: 81 3 35910524
E-mail: tetsuya_otomo@nm.maff.go.jp

Masao OKAWA
Deputy Director
Liaison and Coordination Division
Agriculture, Forestry and Fisheries Research
Council Secretariat
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
1-2-1 Kasumigaseki, Chiyodaku
Tokyo
Japan
Tel: 81 3 5013780
Fax: 81 3 55118621
E-mail: okawasan@s.affrc.go.jp

Tsukasa NAGAMINE
 Director of Plant Conservation Laboratory
 Genetic Resources 2 Department
 National Institute of Agrobiological Resources
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
 2-1-2 Kannondai
 Tsukuba
 Ibaraki
 Japan
 Tel: 81 298 38 7449
 Fax: 81 298 38 7408
 E-mail: tnagamin@abr.affrc.go.jp

Hiroshi KODAMA
 Assistant Director
 International Cooperation Planning Division
 Economic Affairs Bureau
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyodaku
 Tokyo
 Japan
 Tel: 81 3 3501 8111
 Fax: 81 3 3502 8083
 E-mail: hiroshi_kodama@nm.maff.go.jp

Masatsugu OKITA
 Section Chief
 Animal Production Division
 Livestock Industry Bureau
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyodaku
 Tokyo
 Japan
 Tel: 81 3 3502 8111
 Fax: 81 3 3593 7233
 E-mail: masatsugu_okita@nm.maff.go.jp

Kazuo TANAKA
 Senior Assistant for Trade and Development
 Developing Economies Division
 Economic Affairs Bureau
 Ministry of Foreign Affairs
 2-2-1 Kasumigaseki, Chiyodaku
 Tokyo
 Japan
 Tel: 81 3 3580 3311
 Fax: 81 3 3592 0504
 E-mail: kazuo.tanaka@mofa.go.jp

Katsuhiko TAKAHASHI
 Deputy Director
 Developing Economies Division
 Economic Affairs Bureau
 Ministry of Foreign Affairs
 2-2-1 Kasumigaseki, Chiyodaku
 Tokyo
 Japan
 Tel: 81 3 3581 5794
 Fax: 81 3 3592 0504
 E-mail: katsuhiko.takahashi@mofa.go.jp

Etsuo KITAHARA
 Minister
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of Japan
 Via Quintino Sella 60
 00187 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 48799410
 Fax: 39 06 48799413
 E-mail: etsuo.kitahara@mofa.go.jp

Takanori OHASHI
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of Japan
 Via Quintino Sella 60
 00187 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 48799412
 Fax: 39 06 48799413
 E-mail: takanori.ohashi@mofa.go.jp

Hideya YAMADA
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of Japan
 Via Quintino Sella 60
 00187 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 48799412
 Fax: 39 06 48799413
 E-mail: hideya.yamada@mofa.go.jp

JORDAN – JORDANIE – JORDANIA - الأردن

KENYA

Representative
 Joel K. NGENO
 Deputy Director of Agriculture
 Ministry of Agriculture
 P.O. Box 30028
 Nairobi
 Kenya
 Tel: 254 2 710911
 Fax: 254 2 725774

Alternates
 Bob F. JALANG'O
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Kenya
 Via Archimede 164
 00197 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 8082714
 Fax: 39 06 8082707

Elizaphan Nahashon SEME
Director, Genebank of Kenya
KARI
P.O. Box 781
Kikuyu
Kenya
Tel: 254 2 154 32587
Fax: 254 2 154 32587
E-mail: enseme@nbnet.co.ke

P.K. CHEPKWONY
Agricultural Attaché
Embassy of the Republic of Kenya
Via Archimede 164
00197 Rome
Italy
Tel: 39 06 8082714, 8082717
Fax: 39 06 8082707

J.K. BOINNET
Second Secretary
Embassy of the Republic of Kenya
Via Archimede 164
00197 Rome
Italy
Tel: 39 06 8082714
Fax: 39 06 8082707

**KOREA REPUBLIC OF –
COREE, REPUBLIQUE DE –
COREA, REPUBLICA DE**

Representative

Kyeong Sang RHO
Deputy Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Korea
Via Barnaba Oriani 30
00197 Rome
Italy
Tel: 39 06 8088769
Fax: 39 06 80687794

Alternates

Il ho CHO
Deputy Director
Multilateral Cooperation Division
Ministry of Agriculture and Forestry
1 Jungang-Dong
Kwachon, Kyunggi-Do
Republic of Korea
Tel: 82 2 5037291
Fax: 82 2 5092095
E-mail: choih@maf.go.kr

Jae-han KWON
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Korea
Via Barnaba Oriani 30
00197 Rome
Italy
Tel: 39 06 8088769
Fax: 39 06 80687794, 80688969

Advisers

Nam-kyu PARK
Director
Genetic Resources Division
National Institute of Agricultural Science and
Technology, RDA
Suwon 441-707
Republic of Korea
Tel: 82 331 295 6769
Fax: 82 331 294 6029
E-mail: nkpark@niast.go.kr

Jong-woong AHN
Agronomist
Rural Development Administration
Suwon 441-707
Republic of Korea
Tel: 82 331 292 0958
Fax: 82 331 296 6665
E-mail: jwahn@rda.go.kr

LATVIA – LETTONIE – LETONIA

LEBANON – LIBAN – LIBANO - لبنان

LESOTHO

Representative

Tieiso Maxwell KHALEMA
Counsellor
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Kingdom of Lesotho
Via Serchio 8
00198 Rome
Italy
Tel: 39 06 8542419
Fax: 39 06 8542527
E-mail: les.rome@flashnet.it

LIBERIA

LIBYA – LIBYE – LIBIA - ليبيا

Mansour Mabrouk SEGHAHER
Counsellor
Alternate Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the Socialist People's
Libyan Arab Jamahiriya to FAO
Via Nomentana 365
00162 Rome
Italy
Tel: 39 06 8603880
Fax: 39 06 8603880

منصور مبروك الصغير
المستشار والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة
روما

LITHUANIA – LITUANIE – LITUANIA**Representative**

Algirdas ZEMAITIS
Ambassador to FAO
Permanent Representation of the Republic of
Lithuania to FAO
Via al Quarto Miglio 111
00178 Rome
Italy
Tel: 39 06 7187297
Fax: 39 06 7182225
E-mail: lith.fao@flashnet.it

MADAGASCAR**Représentant**

Rakotonirainy Georges SOLAY
Ministre de la Recherche Scientifique
Antananarivo
Madagascar
Tél: 261 2028694

Suppléants

Georges RUPHIN
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Ambassade de la République de Madagascar
Via Riccardo Zandonai 84/A
00194 Rome
Italie
Tél: 39 06 36307797
Fax: 39 06 3294306

M. MONJA
Représentant permanent adjoint auprès de la FAO
Ambassade de la République de Madagascar
Via Riccardo Zandonai 84/A
00194 Rome
Italie
Tel: 39 06 36300183, 36307797
Fax: 39 06 3294306

MALAWI**Representative**

Lucius NSAPATO
Principal Agricultural Scientist
Ministry of Agriculture and Irrigation
Department of Agricultural Research and Technical
Services
Chitedze Research Station
P.O. Box 158
Lilongwe
Malawi
Tel: 265 767222
Fax: 265 784184

MALAYSIA – MALAISIE – MALASIA**Representative**

Engsiang LIM
Principal Assistant Secretary
Ministry of Agriculture
Wisma Tani
Jalan Sultan Salahuddin
50624 Kuala Lumpur
Malaysia
Tel: 603 2954271
Fax: 603 2917991
E-mail: si13@smtp.moa.my

Alternate

Khairuddin MD TAHIR
Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of Malaysia
Via Nomentana 297
00162 Rome
Italy
Tel: 39 06 8419296
Fax: 39 06 8555110
E-mail: malagirm@pronet.it

MALDIVES – MALDIVAS**Representative**

Hussain RASHEED
Agricultural Officer
Ministry of Fisheries, Agriculture and
Marine Resources
Ghazi Building, Ameeru Ahmed Nagu
Malé (20-01)
Maldives
Tel: 960 322625
Fax: 960 326558

MALI**Représentant**

Siaka DEMBELE
Coordinateur scientifique
Ministère du développement rural et
de l'eau
Institut d'économie rurale
BP 258 Bamako
Mali
Tél: 223 222606
Fax: 223 223775
E-mail: sdembele@dir.ier.ml

MALTA – MALTE

Representative

Francis MONTANARO MIFSUD
Ambassador to FAO
Permanent Representation of the Republic of
Malta to FAO
Lungotevere Marzio 12
00186 Rome
Italy
Tel: 39 06 6879990
Fax: 39 06 6892687

MAURITANIA – MAURITANIE**MAURITIUS – MAURICE – MAURICIO**

Representative

Hassambhye ROJOA
Research Development Officer
Ministry of Agriculture, Food Technology
and Natural Resources
Port Louis
Mauritius
Tel: 230 464 4864
Fax: 230 464 8749

Alternate

Denis CANGY
Alternate Permanent Representative to FAO
Consulate of Mauritius
Via G.B. Morgagni 6 A
00161 Rome
Italy
Tel: 39 06 44245652
Fax: 39 06 4424 5659

MEXICO – MEXIQUE

Representante

Paulin Eduardo BENITEZ
Director, Servicio Nacional de Inspección
de Semillas (SNICS)
Secretaría Agricultura, Ganadería y
Desarrollo Rural (SAGAR)
Lope De Vega 125, piso 2
México 11570 DF
Tel: 52 52039427
Fax: 52 5250 6483
E-mail: eduardo.benitez@sagar.gob.mx

Suplentes

Jose ROBLES-AGUILAR
Consejero
Representante Permanente Adjunto ante la FAO
Embajada de los Estados Unidos Mexicanos
Via Lazzaro Spallanzani 16
00161 Roma
Italia
Tel: 39 06 441151
Fax: 39 06 440 3876
E-mail: mexfao@tin.it

Sra Maria de los Angeles ARRIOLA AGUIRRE
Representante Permanente Alterna ante la FAO
Embajada de los Estados Unidos Mexicanos
Via Lazzaro Spallanzani 16
Roma
Italia
Tel: 39 06 441151
Fax: 39 06 4403876

Adjunto

Sra Claudia GONZALEZ EGUÍA
Representación de la Secretaría de Medio
Ambiente, Recursos Naturales y Pesca
(SEMARNAP)
c/o Embajada de los Estados Unidos Mexicanos
Via Lazzaro Spallanzani 16
Roma
Italia
Tel: 39 06 44115/235
Fax: 39 06 4403876
E-mail: semarnap@hotmail.com

MONGOLIA – MONGOLIE**MOROCCO MAROC MARRUECOS - المغرب**

Représentant

Hamdoune MELLAS
Ministère de l'agriculture, du développement
rural et des pêches maritimes
Institut national de recherche agronomique
B.P. 415 – Bd Annasr –
Rabat
Maroc
Tél: 212 7 707295
Fax: 212 7 770049
E-mail: mellas@awamia.inra.org.ma

مندوب

حمدون ملاس
وزارة الفلاحة والتنمية الريفية والصيد البحري
الرباط

Suppléants

Ahmed AFAILAL
Ministre plénipotentiaire
Représentant permanent adjoint auprès de la FAO
Ambassade du Royaume du Maroc
Via Lazzaro Spallanzani 8
00161 Rome
Italie
Tél: 39 06 4402587
Fax: 39 06 4402695

مناوبون

أحمد أفيلال
الوزير المفوض
والمندوب الدائم المناوب لدى المنظمة
روما

Fakhr Eddine ESSAAIDI
 Conseiller
 Ambassade du Royaume du Maroc
 Via Lazzaro Spallanzani 8
 00161 Rome
 Italie
 Tél: 39 06 4402587
 Fax: 39 06 4402695

فخر الدين السعيدى
 المستشار
 سفارة المملكة المغربية
 روما

MOZAMBIQUE – MOZAMBICO

Representative

Mário CALANE DA SILVA
 Chairman, National Plant Genetic Resources
 Ministry of Agriculture and Fisheries
 Av. Forças Populares
 Maputo
 Mozambique
 Tel: 258 1 460097, 460190
 Fax: 258 1 460074

Alternate

Ananias SIGAUQUE
 Second Secretary
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Mozambique
 Via Filippo Corridoni 14
 00195 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 37514675
 Fax: 39 06 37514699

MYANMAR

Representative

Min AUNG
 General Manager
 Myanmar Agricultural Service
 Ministry of Agriculture and Irrigation
 Yangon
 Myanmar

NAMIBIA

Representative

Gillian MAGGS-KOLLING
 Chief Agricultural Researcher
 Ministry of Agriculture, Water and
 Rural Development
 Republic of Namibia
 Private Bag 13184
 Windhoek
 Namibia
 Tel: 264 61 2022020
 Fax: 264 61 258153
 E-mail: gillianm@namib.com

Alternate

Jacque François ELS
 Coordinator for Farm Animal Genetic Resources
 Ministry of Agriculture, Water and
 Rural Development
 Republic of Namibia
 Private Bag 13184
 Windhoek
 Namibia
 Tel: 264 61 208 7034
 Fax: 264 61 2087068
 E-mail: renettek@namib.com

NEPAL

NETHERLANDS – PAYS-BAS – PAISES BAJOS

Representative

Jan BERTELING
 Ambassador, Permanent Representative
 to FAO
 Permanent Representation of the Kingdom
 of the Netherlands to FAO
 Via delle Terme Deciane 6
 00153 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 5740 306
 Fax: 39 06 5744 927

Alternates

Peter A. VERMEIJ
 Deputy Director
 Department of Agriculture
 Ministry of Agriculture, Nature
 Management and Fisheries
 Bezuidenhoutseweg 73
 P.O. Box 20401
 2500 EK The Hague
 Netherlands
 Tel: 31 70 3784248
 Fax: 31 70 3786158
 E-mail: p.a.vermeij@dl.agro.nl

E.J.N. BROUWERS
 Counsellor
 Deputy Permanent Representative of
 the Netherlands to FAO
 Permanent Representation of the Kingdom
 of the Netherlands to FAO
 Via delle Terme Deciane 6
 00153 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 5740 306
 Fax: 39 06 5744 927

Alexander J.F. HEYDENDAEL
 Sector Manager, Propagating Material
 Ministry of Agriculture, Nature
 Management and Fisheries
 P.O. Box 20401
 Bezuidenhoutseweg 73
 2500 EK The Hague
 Netherlands
 Tel: 31 70 3784254
 Fax: 31 70 3786156
 E-mail: a.j.f.heydendael@dl.agro.nl

Ms Catharina W. KOS
 Alternate Permanent Representative
 of the Netherlands to FAO
 Permanent Representation of the Kingdom
 of the Netherlands to FAO
 Via delle Terme Deciane 6
 00153 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 5740 306
 Fax: 39 06 5744 927

Advisers

Rob VAN RAALTE
 Senior Policy Adviser
 International Affairs Department
 Ministry of Agriculture, Nature
 Management and Fisheries
 P.O. Box 20401
 Bezuidenhoutseweg 73
 2500 EK The Hague
 Netherlands
 Tel: 31 70 3784471
 Fax: 31 70 3786105
 E-mail: r.a.van.raalte@iz.agro.nl

Bert VISSER
 Director
 Netherlands Gene Bank
 P.O. Box 16
 6700 AA Wageningen
 Netherlands
 Tel: 31 317 477184
 Fax: 31 317 418094
 E-mail: l.visser@cpro.dlo.nl

NEW ZEALAND – NOUVELLE-ZELANDE – NUEVA ZELANDIA

NICARAGUA

Representante
Alejandro MEJIA FERRETTI
 Embajador
 Embajada de la República de Nicaragua
 Via Brescia 16
 00198 Roma
 Italia
 Tel: 39 06 8414693, 8413471
 Fax: 39 06 8841695

NIGER

NIGERIA

Representative
Onyeabo Emmanuel ONWUKEME
 Alternate Permanent Representative
 to FAO
 Permanent Representation of the Federal
 Republic of Nigeria to FAO
 Via Orazio 14-16
 00193 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 6896672
 Fax: 39 06 6832528
 E-mail: faoprnga@tin.it

NORWAY – NORVEGE – NORUEGA

Representative
Carl Erik SEMB
 Assistant Director General
 Ministry of Agriculture
 P.B. 8007 Dep.
 0030 Oslo
 Norway
 Tel: 47 22 249316
 Fax: 47 22 249559
 E-mail: carl-erik.semb@ld.dep.no

Alternate
Ms Grethe EVJEN
 Senior Executive Officer
 Ministry of Agriculture
 P.O. Box 8007 Dep.
 0030 Oslo
 Norway
 Tel: 47 22 249311
 Fax: 47 22 249559
 E-mail: grethe-helene.evjen@ld.dep.no

Advisers

Jan BORRING
Adviser
Ministry of Environment
P.O. Box 8013 Dep.
0030 Oslo
Norway
Tel: 47 22 245963
Fax: 47 22 242755
E-mail: jpb@md.dep.no

Ms Inger NAESS
Adviser
NORAD
P.O. Box 8034, Dep.
0030 Oslo
Norway
Tel: 47 22 314517
Fax: 47 22 314509
E-mail: inger.nass@norad.no

PAKISTAN

Representative

Adnan Bashir KHAN
Agriculture Counsellor
Alternate Permanent Representative
to FAO
Embassy of the Islamic Republic of Pakistan
Via della Camilluccia 682
00135 Rome
Italy
Tel.: 39 06 36301775
Fax: 39 06 36301936

PANAMA

Representante

Horacio MALTEZ
Ministro Consejero
Representante Permanente Adjunto
ante la FAO
Representación Permanente de la República
de Panamá ante la FAO
Viale Regina Margherita 239
Roma
Italia
Tel: 39 06 44265429
Fax: 39 06 44252332

PAPUA NEW GUINEA –
PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE –
PAPUA NUEVA GUINEA

PARAGUAY

Representante

Raúl Reinaldo INCHAUSTI
Consejero
Representante Permanente Alternante ante
la FAO
Embajada de la República del Paraguay
Via Salaria 237b
00198 Roma
Italia
Tel: 39 06 8070142
Fax: 39 06 8558739
E-mail: embaparma@mcmlink.it

PERU – PEROU

Representante

Sra Ana María Deústua
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Embajada de la República del Perú
Via Po 22
00198 Roma
Tel: 39 06 8416556
Fax: 39 06 85354447
E-mail: emb.peru@agora.stm.it

Adjuntos

Sra Marcela López de Ruiz
Representante Permanente Adjunto
ante la FAO
Embajada de la República del Perú
Via Po 22
00198 Roma
Tel: 39 06 8416556
Fax: 39 06 85354447
E-mail: emb.peru@agora.stm.it

Miguel Barreto
Representante Permanente Alternante
ante la FAO
Embajada de la República del Perú
Via Po 22
00198 Roma
Tel: 39 06 8416556
Fax: 39 06 85354447
E-mail: emb.peru@agora.stm.it

PHILIPPINES – FILIPINAS

Representative

Teodoro ABILAY
Director Bureau of Animal Industry
Department of Agriculture
Visayas Ave., Diliman
Quezon City
Philippines
Tel: 63 2 9270971
Fax: 63 2 9282429
E-mail: josieangrplis@ginet.net

Alternates

Noel DE LUNA
Deputy Permanent Representative
to FAO
Embassy of the Republic of the Philippines
Viale delle Medaglie d'Oro 112
00136 Rome
Italy
Tel: 39 06 39746717
Fax: 39 06 39889274
E-mail: philippines.emb@agora.stm.it

Renato SALAZAR
Chairman Projects Committee
Southeast Asia Regional Institute for
Community Education (SEARICE)
Quezon City, Manila
Philippines
Tel: 63 2 9226710, 6446844
Fax: 63 2 9226710
E-mail: reneslr@pacific.net.ph

Ms Eugenia PÉREZ
Assistant Center Chief
Southern Tagalog Integrated Agricultural
Research Center
Lipa City
Philippines
Tel: 63 43 75625211, 7567215
Fax: 63 43 7564962

Adviser

Ms Maria Luisa GAVINO
Alternate Permanent Representative
to FAO
Embassy of the Republic of the Philippines
Viale delle Medaglie d'Oro 112
00136 Rome
Italy
Tel: 39 06 39746717
Fax: 39 06 39889925
E-mail: philippines.emb@agora.stm.it

POLAND – POLOGNE – POLONIA

Representative

Ms Zofia BULINSKA-RADOMSKA
Plant Breeding and Acclimatization Institute
Ministry of Agriculture and Food Economy
05-870 Blonie
Poland
Tel: 48 22 7253611
Fax: 48 22 7254714
E-mail: z.bulinska@ihar.edu.pl

Alternate

Marek GRELA
Minister Plenipotentiary
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Poland
Via Pietro Paolo Rubens 20
00197 Rome
Italy
Tel: 39 06 3224455
Fax: 39 06 3217895

Adviser

Ms Elzbieta MARTYNIUK
National Coordinator for Animal Genetic
Resources for Poland
Central Animal Breeding Office
Ul. Sokolowska 3
01-142 Warszawa
Poland
Tel: 48 22 632 6079
Fax: 48 22 632 0115
E-mail: cshz@peryt.net.pl

PORTUGAL

Representative

Luis GUSMÃO
National Coordinator, Plant Genetic
Resources
Ministry of Agriculture, Rural
Development and Fisheries
Estação Agronómica Nacional
2780 Oeiras
Portugal
Tel: 351 1 4416855
Fax: 351 1 4416011

Alternates

E. BETTENCOURT
Curator – Genebank
Ministry of Agriculture, Rural
Development and Fisheries
Estação Agronómica Nacional
2784-505 Oeiras
Portugal
Tel: 351 1 4416855
Fax: 351 1 4416011

Carlos PEREIRA GODINHO
Head of Division – Plant Variety
Protection
Ministry of Agriculture, Rural
Development and Fisheries
Cenarve
Edifício II da DGPC
Tapada da Ajuda
1300 Lisbon
Portugal
Tel: 351 1 3621607
Fax: 351 1 3621606

Luis GAMA
Head of Division
Ministry of Agriculture, Rural
Development and Fisheries
Av. Antonio Serpa, 26, piso 1
1100 Lisbon
Portugal
Tel: 351 1 7930580
Fax: 351 1 7956066
E-mail: dspmp@mail.telepac.pt

QATAR - قطر

Representative
Ahmed Ali AL-ANSARI
Ambassador
Embassy of the State of Qatar
Via Antonio Bosio 14
00161 Rome
Italy
Tel: 39 06 44249450
Fax: 39 06 44245273

مندوب
أحمد علي الأنصاري
السفير
سفارة دولة قطر
روما

ROMANIA – ROUMANIE – RUMANIA

Représentant
Ioan PAVEL
Représentant permanent a.i. auprès
de la FAO
Ambassade de Roumanie
Via Nicolò Tartaglia 36
00197 Rome
Italie
Tél: 39 06 8078807
Fax: 39 06 8084995

RWANDA

SAINT KITTS AND NEVIS –
SAINT KITTS-ET-NEVIS –
SAN KITTS Y NIEVES

SAINT LUCIA – SAINTE-LUCIE – SANTA LUCIA

SAINT VINCENT AND THE GRENADINES –
SAINT-VINCENT-ET-LES-GRENADINES –
SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS

SAMOA

Representative
William CABLE
Registrar of Pesticides
Ministry of Agriculture, Forests,
Fisheries and Meteorology
P.O. Box 1874
Apia
Samoa
Tel: 685 22-561 (ext. 16)
Fax: 685 22-171
E-mail: c/o seve_imo@samoa.net

SENEGAL

Représentant
Paul Thérance SENGHOR
Sélectionneur
Institut sénégalais de recherche
agricole (ISRA)
Ministère de l'agriculture
ISRA/DG Fleuve
BP 3120
Dakar
Sénégal
Tél: 221 832 2428
Fax: 221 832 2427

Suppléant
Moussa Bocar LY
Ministre Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès
de la FAO
Ambassade de la République du Sénégal
Via Giulia 66
Rome
Italie
Tél: 39 06 6872353, 6872381
Fax: 39 06 6865212

SEYCHELLES

SIERRA LEONE

SLOVAKIA – SLOVAQUIE – ESLOVAQUIA

Lubomír MICEK
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Slovak Republic
Via dei Colli della Farnesina 144
00194 Rome
Italy
Tel: 39 06 367151
Fax: 39 06 36715266

SLOVENIA – SLOVÉNIE**Representative**

Ms Mihaela CERNE
National Coordinator for the Gene Bank
Ministry of Agriculture, Forestry and Food
Dunajska 56, 58
1000 Ljubljana
Slovenia
Tel: 386 61 268681
Fax: 386 61 268681
E-mail: cerne.mihaela@siol.net

Alternate

Danilo BELOGLAVEC
Minister Plenipotentiary
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the
Republic of Slovenia to FAO
Via della Traspontina 15
00193 Rome
Italy
Tel: 39 06 52355112
Fax: 39 06 52355112
E-mail: dbeloglavec@getnet.it

SOLOMON ISLANDS –
ILES SALOMON –
ISLAS SALOMON

SOUTH AFRICA –
AFRIQUE DU SUD –
SUDAFRICA

Representative

B. Mishack MOLOPE
Chief Director
Resource Conservation and Quality Control
National Department of Agriculture
Ministry of Agriculture and Land Affairs
Pretoria
South Africa

Alternates

Walter LOUBSER
Deputy Director
Plant and Quality Control
National Department of Agriculture
Ministry of Agriculture and Land Affairs
Private Bag X258
Pretoria 0001
South Africa
Tel: 27 12 3196675
Fax: 27 12 3197279
E-mail: walter@hoofi.agric.za.

Julian A. THOMAS

Agricultural Counsellor
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of South Africa
Via Tanaro 14
00198 Rome
Italy
Tel: 39 06 85254249
Fax: 39 06 85254224
E-mail: agri.rome@flashnet.it

Associate

Keith RAMSAY
Registrar
Animal Improvement
National Department of Agriculture
Ministry of Agriculture and Land Affairs
Private Bag
X973 Pretoria
South Africa
Tel: 27 12 3197448
Fax: 27 12 3297098
E-mail: user98@nda.agric.za

SPAIN – ESPAGNE – ESPAÑA**Representantes**

José Miguel BOLIVAR SALCEDO
Jefe del Area de Prospectiva
Ministerio de Agricultura, Pesca y
Alimentación
INIA
C/José Abascal 56
28003 Madrid
España
Tel: 34 91 3473949
Fax: 34 91 3473931
E-mail: bolivar@inia.es

Ignacio TRUEBA
Representante Permanente ante la FAO
Embajada de España
Largo dei Lombardi 21
00186 Roma
Italia
Tel: 39 06 6869539
Fax: 39 06 6873076
E-mail: repfaoes.agri@iol.it

Suplentes

Javier PIERNAVIEJA NIEMBRO
Representante Permanente Adjunto
ante la FAO
Embajada de España
Largo dei Lombardi 21
00186 Roma
Italia
Tel: 39 06 6878762, 6869539
Fax: 39 06 6873076
E-mail: repfaoes.agri@iol.it

Luis SALAICES
 Jefe del Area de Registro de Variedades
 Ministerio de Agricultura, Pesca
 y Alimentacion
 C/Jose Abascal 4
 28003 Madrid
 España
 Tel: 34 91 3476921
 Fax: 34 91 5942768
 E-mail: lsalaice@mapya.es

SRI LANKA

SUDAN - SOUDAN - السودان

Representative

M.S.M.A. HARBI
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of the Sudan
 Via Lazzaro Spallanzani 24
 00161 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 4404174
 Fax: 39 06 4402358

مندوب

محمد سعيد على حربي
 الممثل الدائم لدى المنظمة
 روما

SWAZILAND - SWAZILANDIA

SWEDEN - SUEDE - SUECIA

Representative

Stefan BERGGREN
 Senior Administrative Officer
 Ministry of Agriculture, Food and
 Fisheries
 Drottninggatan 21
 S 103-33 Stockholm
 Sweden
 Tel: 46 8 4051387
 Fax: 46 8 206496

Alternate

Ms Dorrit ALOPAEUS-STAHN
 Minister
 Permanent Representative to FAO
 Royal Swedish Embassy
 Piazza Rio de Janeiro 3
 00161 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 441941, 44194252/4
 Fax: 39 06 44194762

Advisers

Ms Margareta ARNESSON-CIOTTI
 Alternate Permanent Representative
 Royal Swedish Embassy
 Piazza Rio de Janeiro 3
 00161 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 441941, 44194252/4
 Fax: 39 06 44194762

Ms Anna Clara BRUNSSON
 Administrative Officer
 Swedish Board of Agriculture
 Ministry of Agriculture
 Jordbruksverket
 S 55-182 Jönköping
 Sweden
 Tel: 46 36 155030
 Fax: 46 36 710517

Sven JEPSSON
 Swedish Board of Agriculture
 Ministry of Agriculture
 S 55-182 Jönköping
 Sweden
 Tel: 46 36 155100
 Fax: 46 36 710517

Peter EINARSSON
 Investigator
 Scientific Council for Biological Diversity
 Sweden

SWITZERLAND - SUISSE - SUISA

Représentant

Gert KLEIJER
 Chef de la Banque de gènes
 Station fédérale de recherches en
 production végétale
 1260 Nyon 1
 Suisse
 Tél: 41 22 3634722
 Fax: 41 22 3615469
 E-mail: geert.kleijer@rac.admin.ch

Suppléants

Martin GIRSBERGER
 Juriste
 Affaires internationales
 Institut fédéral de la propriété intellectuelle
 Einsteinstrasse 2
 CH-3003 Berne
 Suisse
 Tél: 41 31 3244863
 E-mail: martin.girsberger@ipi.ch

Ms Karin WOHLFENDER
Office fédéral de l'agriculture
Mattenhofstr.5
CH 3003 Berne
Suisse
Tél: 41 31 322 2522
Fax: 41 31 322 2634
E-mail: karin.wohlfender@blw.admin.ch

SYRIA – SYRIE – SIRIA – سورية

Representative

Kosay MOUSTAFA
Third Secretary
Deputy Permanent Representative to FAO
Embassy of the Syrian Arab Republic
Piazza d'Aracoeli 1
00186 Rome
Italy
Tel: 39 06 6797791
Fax: 39 06 6794989

مندوب

قصي مصطفى

السكرتير الثالث ونائب الممثل الدائم لدى المنظمة
سفارة الجمهورية العربية السورية

روما

TANZANIA, UNITED REPUBLIC OF TANZANIE, REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIA, REPUBLICA UNIDA DE

Representative

Wilson MARANDU
Tropical Pesticides Research Institute
P.O.Box 3024
Arusha
Tanzania
Tel: 255 57 8042
E-mail: genetics@habari.co.tz
tpri@habari.co.tz

Adviser

Ms Perpetua HINGI
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the United Republic of Tanzania
Via C. Beccaria 88
00196 Rome
Italy
Tel: 39 06 36005234
Fax: 39 06 3216611
E-mail: tanzanrep@pcg.it

THAILAND – THAILANDE – TAILANDIA

Representative

Jaray SADAKORN
Senior Agricultural Scientist
Botany and Weed Science Division
Department of Agriculture
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Paholyothin Road
Bangkok 10900
Thailand
Tel: 66 2 9405628, 5796536

Alternates

Sawat THUMMABOOD
Senior Animal Geneticist
Animal Husbandry Division
Department of Livestock Development
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Bangkok
Thailand
Tel: 66 2 7508343
Fax: 66 2 7508343

Vanida KHUMNIRDPETCH
Animal Geneticist
Department of Livestock Development
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Phayathai
Bangkok 10400
Thailand
Tel: 66 2 2161672-4 (ext. 108)
Fax: 66 2 2161672-4 (ext. 103)
E-mail: vanidak@yahoo.com

Kongtat JANCHAI
Policy and Plan Analyst
Natural Resources and Biodiversity Institute
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Rajadamneon Nok Ave.
Bangkok 10230
Thailand
Tel: 66 2 629 8973
Fax: 66 2 282 1832
E-mail: kjanchai@yahoo.com

Chao Tiantong
Minister (Agriculture)
Permanent Representative to FAO
Office of Agricultural Affairs
Royal Thai Embassy
Via A. Messedaglia 6
00191 Rome
Italy
Tel: 39 06 3339347
Fax: 39 06 33222034
E-mail: c.tiantong@flashnet.it

Kasem PRASUTSANGCHAN
Alternative Permanent Representative to FAO
Royal Thai Embassy
Via A. Messedaglia 6
00191 Rome
Italy
Tel: 39 06 3339347
Fax: 39 06 33222034

TOGO**TONGA**

**TRINIDAD AND TOBAGO –
TRINITE-ET-TOBAGO –
TRINIDAD Y TABAGO**

TUNISIA – TUNISIE – TUNEZ – تونس**Représentant**

Mohamed Sahbi HAJEJ
Directeur général
Institution de la recherche et de
l'enseignement supérieur agricole (IRESA)
Ministère de l'agriculture
30, rue Alain Savary
1002 Tunis
Tunisie
Tél: 216 1 801587
Fax: 216 1 796170

مندوب

محمد صاحبي حجيح
المدير العام
مؤسسة البحوث والتعليم العالي الفلاحي
وزارة الفلاحة
تونس

Conseiller

Mahjoub LAMTI
Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès
de la FAO
Ambassade de la République tunisienne
Via Asmara 7
00199 Rome
Italie
Tél: 39 06 8603060
Fax: 39 06 86214840

مستشار

محجوب لمطي
المستشار والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة
سفارة الجمهورية التونسية
روما

TURKEY – TURQUIE – TURQUIA**Representative**

Ahmet SAYLAM
Agricultural Counsellor
Alternate Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the Republic
of Turkey to FAO
Via F. Denza 27 - int. 16
00197 Rome
Italy
Tel: 39 06 80690562
Fax: 39 06 80665610
E-mail: faodt@itn.it

UGANDA – OUGANDA**Representative**

John Wasswa MULUMBA
Curator, Entebbe Botanic Gardens and
Chairman of the Eastern Africa Plant
Genetic Resources Network (EAPGREN)
National Agricultural Research Organization
P.O. Box 295
Entebbe
Uganda
Tel: 256-41 320638
Fax: 256-41 321070
E-mail: mukiibi@imul.com

UNITED ARAB EMIRATES - الامارات العربية المتحدة**Representative**

Ms Andrée RASSAM
Economist
Embassy of the United Arab Emirates
Via della Camilluccia 551
00135 Rome
Italy
Tel: 39 06 36306100
Fax: 39 06 36306155

مندوب

السيدة اندريه رسام
خبير اقتصادي
سفارة الامارات العربية المتحدة
روما

UNITED KINGDOM – ROYAUME-UNI – REINO UNIDO**Representative**

Martin SMITH
 Research Policy and Coordination Division
 Ministry of Agriculture, Fisheries and Food
 St. Christopher House
 80-112 Southwark Street
 London SE1 0UD
 United Kingdom
 Tel: 44-171-9212394
 Fax: 44-171-9211803
 E-mail: m.smith@rpc.maff.gov.uk

Alternates

Anthony BEATTIE
 Minister
 Permanent Representative of the
 United Kingdom to FAO
 British Embassy
 Viale Aventino 36 - int. 1
 00153 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 5781535
 Fax: 39 06 5748231

Ms Linda BROWN
 Senior Environment and Research Adviser
 Natural Resources Research Department
 Department for International Development
 94 Victoria Street
 London SW1R 5JL
 United Kingdom
 Tel: 44 171 9170537
 Fax: 44 171 9170679
 E-mail: l-brown@dfid.gtnet.gov.uk

Michael ROPER
 Beef and Sheep Division
 Ministry of Agriculture, Fisheries and Food
 Whitehall Place West
 London SW1A 2HH
 United Kingdom
 Tel: 44 171 2708458
 Fax: 44 171 2708713
 E-mail: m.roper@basd.maff.gov.uk

T.J. KELLY
 Deputy Permanent Representative
 British Embassy
 Viale Aventino 36, int 1
 00153 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 5781535
 Fax: 39 06 5748231

Adviser

Ms Kerry TEN KATE
 Royal Botanic Gardens
 Kew, Richmond
 Surrey TW5 3AE
 United Kingdom
 Tel: 44 181 3325741
 Fax: 44 181 3325757
 E-mail: k.tenkate@rbgkew.org.uk

**UNITED STATES OF AMERICA –
 ETATS-UNIS D'AMERIQUE –
 ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**

Representative

Ms Barbara TOBIAS
 Director, Office of Terrestrial Conservation
 Bureau of Oceans and International
 Environmental and Scientific Affairs
 Department of State
 Washington, DC
 USA
 Tel: 1 202 647 4268
 Fax: 1 202 736 7351

Alternates

Ms Cathleen ENRIGHT
 Biotechnology and Conservation Officer
 Department of State
 OES/ETC
 2201 C St NW
 Washington, DC 20520
 USA
 Tel: 1 202 736 7428
 Fax: 1 202 736 7351
 E-mail: cenright@state.gov

Advisers

Henry L. SHANDS
 Assistant Administrator
 USDA-ARS
 Washington, DC
 USA
 Tel: 1 202 7207545
 Fax: 1 202 6901434
 E-mail: hshands@ars.usda.gov

Robert BERTRAM
 Multilateral Research Coordinator
 Bureau for Global Programs
 USAID
 Washington, DC 20523-2110
 USA
 Tel: 1 202 712 5064
 Fax: 1 202 216 3010
 E-mail: rbertram@usaid.gov

E. Wayne DENNEY
International Relations Adviser
International Cooperation and Development
Foreign Agricultural Service
US Department of Agriculture
Washington, DC
USA
Tel: 1 202 690 1821
Fax: 1 202 690 1841
E-mail: denney@fas.usda.gov

John Michael MATUSZAK
Policy Adviser/Coordinator for Latin
America and Caribbean Region
USAID/G/ENV
Ronald Reagan Building 3.08
1300 Penna Avenue
Washington, DC 20523-3800
USA
Tel: 1 202 712 5419
Fax: 1 202 216 3174
E-mail: jmatuszak@usaid.gov

Ms Sabrina SAFRIN
Attorney-Adviser
Department of State
21st and C Streets NW
Washington, DC 20008
USA
Tel: 1 202 647 1698
Fax: 1 202 736 7115

URUGUAY

Representante

Gustavo BLANCO DEMARCO
Presidente
Instituto Nacional de Semillas (INASE)
Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca
Aud. Millan 4703
Montevideo
Uruguay
Tel: 598 2 3097924
Fax: 598 2 3096053
E-mail: inasepre@adinet.com.uy

Suplentes

Joaquín PIRIZ
Ministro
Representante Permanente Adjunto
ante la FAO
Embajada de la República Oriental
del Uruguay ante la Santa Sede
Via Antonio Gramsci 9 - int. 14
00197 Roma
Italia

Ms Laura GALARZA
Agregado Civil
Representante Permanente Alterno
ante la FAO
Embajada de la República Oriental
del Uruguay ante la Santa Sede
Via Antonio Gramsci 9 - int. 14
00197 Roma
Italia
Tel: 39 06 3218017
Fax: 39 06 3613249
E-mail: uruvati@tin.it

VENEZUELA

Representantes

Fernando GERBASI
Embajador
Ministerio de Relaciones Exteriores
Carrera 11#87-51 piso 5
Bogotá
Colombia
Tel: 57 1 6401262
E-mail: gerbasi@fernando.com

José Raúl ALEGRETT
Ministro Plenipotenciario
Representante Permanente Alterno
ante la FAO
Embajada de la República de Venezuela
Via Nicolò Tartaglia 11
00197 Roma
Italia
Tel: 39 06 8079797
Fax: 39 06 8084410
E-mail: embaveit@iol.it

Suplente

Sra Maritza CAMPO
Consejero
Representante Permanente Adjunto ante
la FAO
Embajada de la República de Venezuela
Via Nicolò Tartaglia 11
00197 Roma
Italia
Tel: 39 06 8079797
Fax: 39 06 8084410

Asesor

Margaret GUTIERREZ MULAS
Investigadora en el Area de Recursos
Fitogenéticos
Fondo Nacional de Investigaciones
Agropecuarias (FONAIAP)
Ministerio de Agricultura y Cría
Av. Principal Via El Limón
Area Universitaria Ed 08
CENIAP - Maracay
Venezuela
Tel: 58 43 455470
Fax: 58 43 471066
E-mail: margaretg@cantv.net

VIET NAM

Representative

Ngoc Trinh LUU
National Coordinator on Plant Genetic
Resources
Vietnam Agricultural Science Institute
Ministry of Agriculture and Rural Development
Vandien, Thanhtri
Hanoi
Viet Nam
Tel: 84 4 845320
Fax: 84 4 8613937
E-mail: lntrinh@hn.vnn.vn

YEMEN – اليمن

Representatives

Mohamed AL-NASSIRI
General Director of Agricultural Research
Ministry of Agriculture and Irrigation
P.O. Box 87148
Dhamar
Yemen
Tel: 967 6 500768
Fax: 967 6 509414
E-mail: area@y.net.ye

مندوبون

محمد على الناصري
مدير عام البحوث الزراعية
وزارة الزراعة والري
اليمن

Ahmed Ali Hummed AL-HAWRI
Counsellor
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the Republic of
Yemen to FAO
Via Alessandro Malladra 10B – int. 10
00157 Rome
Italy
Tel: 39 06 4504308
Fax: 39 06 4504308

أحمد على حمد الحوري
المستشار والممثل الدائم لدى المنظمة
الممثلة الدائمة للجمهورية اليمنية لدى المنظمة
روما

YUGOSLAVIA – YUGOSLAVIE**ZAMBIA**

Representative

Godfrey Patrick MWILA
Senior Agricultural Research Officer
Ministry of Agriculture, Food and Fisheries
P.O. Box 7
Chilanga
Zambia

ZIMBABWE

Representative

Shadrack S. MLAMBO
Deputy Director
Department of Research and
Specialist Services
Ministry of Lands and Agriculture
P.O. Box CY 594
Causeway
Harare
Zimbabwe
Tel: 263 4 704531
Fax: 263 4 728317

Adviser

Ms Sophia NYAMUDEZA
Counsellor
Alternate Permanent Representative
to FAO
Embassy of the Republic of Zimbabwe
Via Virgilio 8
00193 Rome
Italy
Tel: 39 06 68308282

المراقبون من الدول الأعضاء فى المنظمة غير الأعضاء فى الهيئة

非本委员会成员的成员国观察员

OBSERVERS FROM MEMBER NATIONS NOT MEMBERS OF THE COMMISSION
OBSERVATEURS D'ETATS MEMBRES NE SIEGEANT PAS A LA COMMISSION
OBSERVADORES DE LOS ESTADOS MIEMBROS QUE NO SON MIEMBROS DE LA COMISION

REPUBLIC OF KAZAKHSTAN

Barlybai SADYKOV
Second Secretary
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Kazakhstan
Piazza Farnese 101
00186 Rome
Italy
Tel: 39 06 68808640
Fax: 39 06 68891360

SAUDI ARABIA, KINGDOM OF –
ARABIE SAOUDITE, ROYAME D' –
ARABIA SAUDITA, REINO DE –
المملكة العربية السعودية

Ahmad S. AL AQUIL
Minister Plenipotentiary
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the Kingdom of Saudi
Arabia to FAO
Via della Piramide Cestia 63
00153 Rome
Italy
Tel: 39 06 5740901
Fax: 39 06 5758916

أحمد العقيل
الوزير المفوض والممثل الدائم لدى المنظمة
الممثلة الدائمة للمملكة العربية السعودية
روما

Bandar AL-SHALHOOB
Alternate Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the Kingdom of
Saudi Arabia to FAO
Via della Piramide Cestia 63
00153 Rome
Italy
Tel: 39 06 5740901
Fax: 39 06 5758916

بندر الشلهوب
الممثل الدائم المناوب لدى المنظمة
الممثلة الدائمة للمملكة العربية السعودية
روما

المراقبون من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة

联合国会员国的观察员

OBSERVERS FROM UNITED NATIONS MEMBER STATES

OBSERVATEURS D'ETATS MEMBRES DES NATIONS UNIES

OBSERVADORES DE LOS ESTADOS MIEMBROS DE LAS NACIONES UNIDAS

**RUSSIAN FEDERATION
FEDERATION DE RUSSIE
FEDERACION DE RUSIA**

Igor SHAPOVALOV
Observer of the Russian Federation to FAO
Ministry for Foreign Affairs
Via Gaeta 5
Rome
Italy
Tel: 39 06 4941680
Fax: 39 06 491031

Sergey M. ALEXANIAN
Head, Foreign Relations Department
N.I. Vavilov Institute of Plant Industry
Ministry of Agriculture and Food
Bolshaya Morskaya Str., 42
St. Petersburg
Russia
Tel: 7 812 3144848
Fax: 7 812 3118762
E-mail: vir@glasnet.ru

Victor DRAGAVTSEV
Director
Academy of Agricultural Science of Russia
VIR, Bolshaya Morskaya Str., 44
19000 St. Petersburg
Russia
Tel: 7 812 314 2234, 311 9901
Fax: 7 812 311 8762
E-mail: vir@glasnet.ru

ممثلو الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة

联合国和各专门机构的代表

REPRESENTATIVES OF UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES
REPRESENTANTS DES NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS SPECIALISEES
REPRESENTANTES DE LAS NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS

SECRETARIAT FOR THE CONVENTION ON
BIOLOGICAL DIVERSITY –
SECRETARIAT POUR LA CONVENTION SUR LA
DIVERSITE BIOLOGIQUE –
SECRETARIA DEL CONVENIO SOBRE DIVERSIDAD
BIOLOGICA

Ms Sally BUNNING
Programme Officer, Agricultural Biodiversity
Secretariat Convention on Biological Diversity
393 St. Jacques (Office 300)
Montreal, Quebec
Canada H2Y 1N9
Tel: 1 514 2877012
Fax: 1 514 2886588
E-mail: sally.bunning@biodiv.org

UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME –
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR
L'ENVIRONNEMENT –
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL
MEDIO AMBIENTE

Anisur RAHMAN
Programme Officer
Division of Policy Implementation
United Nations Environment Programme
P.O. Box 47074
Nairobi
Kenya
Tel: 254 2 623669
Fax: 254 2 623926
E-mail: anisur.rahman@unep.org

WORLD BANK

Frank LUCAS
Communications Specialist
Knowledge and Information, Africa
P.O. Box 65225
Washington, DC
USA
Tel: 1 202 462 4918
Fax: 1 202 462 4918
E-mail: franklucas@mindspring.com

WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION -
ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIETE
INTELLECTUELLE -
ORGANIZACION MUNDIAL DE LA PROPIEDAD
INTELLECTUAL

André HEITZ
Director-Counsellor
International Union for the Protection of
New Varieties of Plants
34 Chemin des Colombettes
1211 Genève 20
Suisse
Tél: 41 22 3389151
Fax: 41 22 7330336
E-mail: heitz.upov@wipo.int

المراقبون من المنظمات الحكومية الدولية**政府间组织观察员****OBSERVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES****AFRICAN CENTRE FOR TECHNOLOGY STUDIES
CENTRE AFRICAINE DES ETUDES DE TECHNOLOGIE
CENTRO AFRICANO DE ESTUDIOS DE TECNOLOGIA**

Miss Mita MANEK
Research Fellow
P.O.Box 45917
Nairobi
Kenya
Tel: 254 2 521450-5
Fax: 254 2 521001
E-mail: m.manek@cgiar.org

**INTERNATIONAL UNION FOR THE PROTECTION OF
NEW VARIETIES OF PLANTS –
UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION
DES OBTENTIONS VEGETALES –
UNION INTERNACIONAL PARA LA PROTECCION DE
LAS OBTENCIONES VEGETALES**

André HEITZ
Director-Counsellor
International Union for the Protection of
New Varieties of Plants
34 Chemin des Colombettes
1211 Genève 20
Suisse
Tél: 41 22 3389151
Fax: 41 22 7330336
E-mail: heitz.upov@wipo.int

**SOUTHERN AFRICAN DEVELOPMENT
COMMUNITY –
COMMUNAUTE DU DEVELOPPEMENT DE L'AFRIQUE
AUSTRALE –
COMUNIDAD PARA EL DESARROLLO DEL AFRICA
MERIDIONAL**

Godwin Yindoli MKAMANGA
Director
SADC Plant Genetic Resources Centre
P/B CH6
Lusaka
Zambia
Tel: 260 1 230515
Fax: 260 1 611031
E-mail: spgrc@zamnet.zm

A. Moneim Babu FATIH
Head, Development Department
Nordic Gene Bank
P.O. Box 41
S-230 53 Alnarp
Sweden
Tel: 46 40 461790
Fax: 46 40 462188
E-mail: moneim@ngb.se

Ms Eva THORN
Director
Nordic Gene Bank
P.O. Box 41
S-230 53 Alnarp
Sweden

المراقبون من المنظمات غير الحكومية والمراكز الدولية للبحوث الزراعية

非政府组织观察员

**OBSERVERS FROM NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
AND INTERNATIONAL AGRICULTURAL RESEARCH CENTRES
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES
ET DES CENTRES INTERNATIONAUX DE RECHERCHE AGRONOMIQUE
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES NON GUBERNAMENTALES
Y DE LOS CENTROS INTERNACIONALES DE INVESTIGACION AGRICOLA**

ASSOCIATED COUNTRY WOMEN OF THE WORLD

Ms Carmela BASILI
Permanent Representative of ACWW
Via Flaminia 203
00196 Rome
Italy
Tel: 39 06 3221322
Fax: 39 06 3221322

**CENTRE FOR THE APPLICATION OF MOLECULAR
BIOLOGY TO INTERNATIONAL AGRICULTURE**

Richard A. JEFFERSON
Executive Director - CAMBIA
GPO BOX 3200
ACT 2601
Canberra
Australia
Tel: 61 2 6246 4502
Fax: 61 2 6246 4501
E-mail: r.jefferson@cambia.org.au

**EUROPEAN ASSOCIATION FOR ANIMAL
PRODUCTION-
ASSOCIATION EUROPEENNE DE ZOOTECHNIE**

Jean BOYAZOGLU
EAAP
Via Nomentana 134
00162 Rome
Italy
Tel: 39 06 8632 9141
Fax: 39 06 8632 9263
E-mail: j.boyazoglu@rmnet.it

FRIENDS' WORLD COMMITTEE FOR CONSULTATION

Geoffrey TANSEY
Representative, FWCC
4 Byng Place
London WC1E 7JH
United Kingdom
Tel: 44 171 3880497
Fax: 44 171 3834644
E-mail: fwccworldofficelondon@compuserve.com
g.tansey@zen.co.uk

INSTITUTE FOR AGRICULTURE AND TRADE POLICY

Kristin DAWKINS
Director, Trade and Agriculture Programme
Institute for Agriculture and Trade Policy
2105 First Avenue South
Minneapolis, Minnesota 55404
USA
Tel: 1 612 8703410
Fax: 1 612 8704846
E-mail: kdawkins@iatp.org

**INTERMEDIATE TECHNOLOGY DEVELOPMENT
GROUP**

Patrick Mulvany
Schumacher Centre
Bourton
Rugby CV23 9QZ
UK
Tel: 44 1788 661100
Fax: 44 1788 661101
E-mail: patrickm@itdg.org.uk
patrick_mulvany@compuserve.com

**INTERNATIONAL ASSOCIATION OF PLANT
BREEDERS/
INTERNATIONAL SEED TRADE FEDERATION -
ASSOCIATION INTERNATIONALE DES
SELECTIONNEURS/
FEDERATION INTERNATIONALE DU COMMERCE
DES SEMENCES**

Bernard LE BUANEC
Secretary General
FIS/ASSINSEL
Chemin du Reposoir 7
1260 Nyon
Switzerland
Tel: 41 22 3619977
Fax: 41 22 3619219
E-mail: assinsel@iprolink.ch

Patrick HEFFER
Assistant to the Secretary General
FIS/ASSINSEL
Chemin du Reposoir 7
1260 Nyon
Switzerland
Tel: 41 22 3619977
Fax: 41 22 3619219
E-mail: assinsel@iprolink.ch

Tim ROBERTS
FIS/ASSINSEL
IP Group Member
13 Spring Meadow
Bracknell, Berks
UK
Tel: 44 1344 422902
Fax: 44 1344 869059
E-mail: twr@compuserve.com

Andreas BUCHTING
FIS/ASSINSEL
Chemin du Reposoir 7
1260 Nyon
Switzerland
Tel: 41 22 3619977
Fax: 41 22 3619219

Ms Radha RANGANATHAN
KWS Kleinwanzlebener Saatzucht AG
Grimsehlstr. 31
D 37555 Einbeck
Germany
Tel: 49 5561 311460
Fax: 49 5561 311540
E-mail: r.ranganathan@kws.de

**INTERNATIONAL COMMISSION ON IRRIGATION AND
DRAINAGE**

Ms. Maria Elisa VENEZIAN SCARASCIA
Permanent Representative ICID
Via Sallustiana 10
00187 Rome
Italy
Tel: 39 06 4884728
Fax: 39 06 4884728

**INTERNATIONAL COMMITTEE FOR ANIMAL
RECORDING
COMITE INTERNATIONAL POUR LE CONTROLE DES
PERFORMANCES EN ELEVAGE**

Andrea ROSATI
Via Nomentana 134
Rome
Italy
Tel: 39 06 85451304
Fax: 39 06 85451324
E-mail: rosati.a@aia.it

**INTERNATIONAL COOPERATIVE ALLIANCE
ALLIANCE COOPERATIVE INTERNATIONALE
ALIANZA COOPERATIVA INTERNAZIONALE**

Lino VISANI
Legacoop
Via Guattani 9
00161 Rome
Italy
Tel: 39 06 844391
Fax: 39 06 84439422

**INTERNATIONAL DEVELOPMENT RESEARCH
CENTRE –
CENTRE DE RECHERCHE POUR LE
DEVELOPPEMENT INTERNATIONAL–
CENTRO INTERNACIONAL DE INVESTIGACION PARA
EL DESARROLLO**

Michael HALEWOOD
Programme Officer
250 Albert Street
Ottawa
Canada
Tel: 1 613 2366163
Fax: 1 613 5677749
E-mail: mhalewood@idrc.ca

**INTERNATIONAL FEDERATION OF AGRICULTURAL
PRODUCERS–
FEDERATION INTERNATIONALE DES PRODUCTEURS
AGRICOLES–
FEDERACION INTERNACIONAL DE PRODUCTORES
AGRICOLAS**

Ms Paola ORTENSIO
Via Savoia 72
00198 Rome
Italy
Tel: 39 06 32687230
Fax: 39 06 3203464
E-mail: p.ortensi@cia.it

**INTERNATIONAL UNION OF FORESTRY RESEARCH
ORGANIZATIONS
UNION INTERNATIONALE DES INSTITUTS DE
RECHERCHES FORESTIERES
UNION INTERNACIONAL DE ORGANIZACIONES DE
INVESTIGACION FORESTAL**

Veikko KOSKI
Finnish Forest Research Institute
P.O. Box 18
FIN-01301 Vantaa
Finland
Tel: 358 9 85705490
Fax: 358 9 85705711
E-mail: veikko.koski@metla.fi

**RURAL ADVANCEMENT FOUNDATION
INTERNATIONAL**

Pat Roy MOONEY
Executive Director
110 Osborne Street, Suite 202
Winnipeg MB R3L 1Y5
Canada
Tel: 1 204 4832589
Fax: 1 204 4754393
E-mail: rafi@rafi.org

Glen HEARNS
RAFI
110 Osborne Street, Suite 202
Winnipeg MB R3L 1Y5
Canada
Tel: 1 604 8796961
E-mail: ghearns@ibm.net

Ms Silvia RIBEIRO
RAFI
Millan 4113
12900 Montevideo
Uruguay
Tel: 598 2 3055609
Fax: 598 2 3081640
E-mail: silvia@ccn.se

**SAFEGUARD FOR AGRICULTURAL VARIETIES IN
EUROPE**

Emanuele VILLA
AIA
Via Tomassetti 9
00161 Rome
Italy
Tel: 39 06 85451308
Fax: 39 06 85451322
E-mail: villa.e@arce.it

VIA CAMPESINA

Sra Jenny Lucía GALLARDO
Acción Ecológica
Centro Ecuador:
Av. La Gesue y Alejandro de Valdez 2433
Quito
Ecuador

Alberto GOMEZ
Juan de Dios Arias 48
México, DF
Tel: 52 57400486
Fax: 52 57415065
E-mail: unorcared@laneta.apc.org

**WORLD ASSOCIATION FOR ANIMAL PRODUCTION –
ASSOCIATION MONDIALE DE ZOOTECHNIE –
ASOCIACION MUNDIAL PARA LA PRODUCCION
ANIMAL**

Alessandro NARDONE
Adviser
WAAP
Via Nomentana
Rome
Italy
Tel: 39 06 86329382
Fax: 39 0761 357434
E-mail: nardone@unitus.it

المراكز الدولية للبحوث الزراعية

国际农业研究中心

INTERNATIONAL AGRICULTURAL RESEARCH CENTRES –
CENTRES INTERNATIONAUX DE RECHERCHE AGRONOMIQUE –
CENTROS INTERNACIONALES DE INVESTIGACION AGRICOLA

**CONSULTATIVE GROUP ON INTERNATIONAL
AGRICULTURAL RESEARCH –
GROUPE CONSULTATIF POUR LA RECHERCHE
AGRICOLE INTERNATIONALE –
GRUPO CONSULTIVO SOBRE INVESTIGACION
AGRICOLA INTERNACIONAL**

**CENTRO INTERNACIONAL DE AGRICULTURA
TROPICAL (CIAT)**

Daniel DEBOUCK
Head
Genetic Resources Unit
Apartado Aéreo 6713
Cali
Colombia
Tel: 57 2 445 0000
Fax: 57 2 445 0073
E-mail: d.debouck@cgiar.org

**CENTRO INTERNACIONAL DE MEJORAMIENTO DE
MAÍZ Y TRIGO (CIMMYT)**

Bent SKOVMAND
Section Head
Wheat Germplasm Resources
P.O. Box 6-641
06600 Mexico DF
Mexico
Tel: 52 5 726 9091
Fax: 52 5 726 9058
E-mail: b.skovmand@cgiar.org

**INTERNATIONAL CENTRE FOR LIVING AQUATIC
RESOURCES MANAGEMENT (ICLARM)**

Roger PULLIN
Programme Leader
Biodiversity and Genetic Resources
MC P.O. BOX 2631
0718, Makati City
Philippines
Tel: 63 2 8128641
Fax: 63 2 8163183
E-mail: r.pullin@cgiar.org

**INTERNATIONAL INSTITUTE OF TROPICAL
AGRICULTURE (IITA)**

Nyat Quat NG
Coordinator, Conservation and Utilization of Plant
Biodiversity
Oyo Road, PMB 5320
Ibadan
Nigeria
Tel: 234 2 2412626
Fax: 234 2 2412221
Email: q.ng@cgiar.org

**INTERNATIONAL PLANT GENETIC RESOURCES
INSTITUTE –
INSTITUT INTERNATIONAL DES RESSOURCES
PHYTOGENETIQUES –
INSTITUTO INTERNACIONAL DE RECURSOS
FITOGENETICOS**

Geoffrey HAWTIN
Director General
Via delle Sette Chiese 142
00145 Rome
Italy
Tel: 39 06 51892202
Fax: 39 06 5750309
E-mail: g.hawtin@cgnet.com

Masa IWANAGA
Deputy Director General
Via delle Sette Chiese 142
00145 Rome
Italy
Tel: 39 06 51892200
Fax: 39 06 5750309
E-mail: m.iwanaga@cgnet.com

Cary FOWLER

Senior Adviser to the Director General
IPGRI/CGIAR
NORAGRIC
Agricultural University of Norway
Box 5001
1432 AAS
Norway
Tel: 47 64949824
Fax: 47 64940760
E-mail: c.fowler@cgiar.org

Ms Lyndsey WITHERS
Assistant Director General
Via delle Sette Chiese 142
00145 Rome
Italy
Tel: 39 06 51892239
Fax: 39 06 5750309
E-mail: l.withers@cgiar.org

Johannes ENGELS
Director
Genetic Resources Science and Technology Group
Via delle Sette Chiese 142
00145 Rome
Italy
Tel: 39 06 51892222
Fax: 39 06 5750309
E-mail: j.engels@cgiar.org

Jozef TUROK
Director, Europe Group
and Coordinator EUFORGEN
Via delle Sette Chiese 142
00145 Rome
Italy
Tel: 39 06 51892250
Fax: 39 06 5750309
E-mail: j.turok@cgiar.org

Ms Elizabeth GOLDBERG
Director
Documentation, Information and Training Group
Via delle Sette Chiese 142
00145 Rome
Italy
Tel: 39 06 51892212
Fax: 39 06 5750309

Abdou-Salam OUEDRAOGO
Forest Genetic Resources
GRST
Via delle Sette Chiese 142
00145 Rome
Italy
Tel: 39-0651892212
Fax: 39-065750309

Ms Ruth RAYMOND
Senior Scientist, Public Awareness
Via delle Sette Chiese 142
00145 Rome
Italy
Tel: 39 06 51892215
Fax: 39 06 5750309
E-mail: r.raymond@cgiar.org

Lorenzo MAGGIONI
ECP/GR Coordinator, Europe Group
Via delle Sette Chiese 142
00145 Rome
Italy
Tel: 39 06 51892231
Fax: 39 06 5750309
E-mail: l.maggioni@cgiar.org

Ms Jane TOLL
Coordinator
CGIAR System-wide Genetic Resources Programme
Via delle Sette Chiese 142
00145 Rome
Italy
Tel: 39 06 51892225
Fax: 39 06 5750309
E-mail: j.toll@cgiar.org

Samy GAIJI
Project Leader
SINGER
Via delle Sette Chiese 142
00145 Rome, Italy
Tel: 39 0651892235
Fax: 39 065750309

Mrs. Deura Jarvis
Scientist
Via delle Sette Chiese 142
00145 Rome
Italy
Tel: 39 06 51892231
Fax: 39 06 5750309